

SMA
... subsidie...

109E JAARGANG — NO.: 35 DINSDAG 11 FEBRUARI 1992

AMIGOE

Prèke

Dit is een waar Voogdijraadsel

Kandidaten voor Likud-voorzitterschap



■ *TEL AVIV - Premier Yitzhak Shamir van Israël wordt van links en rechts belaagd als voorzitter van de regeringspartij Likud: de minister van Opbouw Arik Sharon (links) en die van Buitenlandse zaken David Levy (rechts) hebben zich beiden kandidaat gesteld voor het partijvoorzitterschap. Zij maken alle drie deel uit van het Centrale comité van de Likud-partij. De verkiezing binnen Likud is nog deze maand, die voor het Israëlische parlement is op 23 juni.*

(AFP-satellietfoto)

Perez hervormt strijdkrachten

Beleg opgeheven bij El Nacional

CARACAS - President Carlos Andres Perez van Venezuela heeft tegenover de organisatie van Venezolaanse hoofdredacteuren de garantie gegeven dat de censuur in Venezuela wordt opgeheven. Ook zegde hij toe dat het beleg wordt opgeheven rond het invloedrijke dagblad El Nacional dat sinds maandagmorgen niet is verschenen. Inmiddels is daaraan ook uitvoering gegeven. Tegen de censuur en het optreden tegen de pers werd allerwege geprotesteerd. De Venezolaanse president heeft een week na de poging tot een militaire staatsgreep ook aangekondigd dat er een diepgaande herstructurering zal komen binnen de Venezolaanse strijdkrachten.

Wij geloven in deze belofte van de president, zo verklaarde Maria Luis Chiossone, secretaris-generaal van de Venezolaanse dagbladpers, waarbij meer dan honderd kranten en tijdschriften zijn aangesloten. Een deputatie van zeventien leden van deze organisatie had maandag een ontmoeting met de president en zijn minister van Binnenlandse zaken Virgilio Avila en de minister die belast is met het secretariaat van de president Beatrice Rangel. Bij die gelegenheid maakte de pers duidelijk dat men ten zeerste is geschokt door de censuur welke sedert verleden week van kracht is en ook over de door Binnenlandse zaken getroffen maatregelen zoals de bezetting van de burelen van El Nacional en het beleg rond het El Nacional-complex. Na afloop van de vergadering verklaarde Chiossone telefonisch aan het Amerikaanse persbureau AP dat Carlos Andres Perez het initiatief had genomen om de politie terug te trekken bij El Nacional, waar ook de censors werden teruggetrokken die hun intrek in het gebouw hadden genomen.

GEWETEN

Niet lang na het onderhoud van de pers met de president werd inderdaad het politiepersoneel teruggetrokken. Dit gebeurde onder applaus door zo'n honderd journalisten die zich in de buurt bevonden en die daar de wacht hadden betrokken om te protesteren tegen de censuur en de bezetting. De demonstranten voerden een spandoek met de tekst: El Nacional geeft zich niet over, ook niet aan de censuur.

De censuur trof ook andere dagbladen. El Diario dat in Caracas verscheen kwam maandag met een krant uit met op de voorpagina alleen maar koppen terwijl er nagenoeg geen tekst in stond. Op de commentaar-pagina stond alleen de kop: De spiegel van het geweten.

VERONTWAARDIGD

Tegen de censuur in het algemeen en het optreden tegen onder meer El Nacional was niet alleen in Venezuela fel protest gerezen. Ook het Interamerikaanse persgenootschap SIP haalde fel uit tegen de Venezolaanse regering in verband met de censuur. Namens SIP telegrafeerde de voorzitter van het Persvrijheidcomite van SIP,

Vervolg op pag. 9

Quayle:Ben weer Bush' compagnon

LONDEN - Vice-president Dan Quayle van de Verenigde Staten heeft maandag gezegd dat hij in november de 'running mate' van president George Bush is bij de presidentsverkiezingen.

"Ik ben zijn running mate (kandidaat voor het vice-presidentschap -- red.) ... daar kunt U op rekenen", aldus Quayle, die een bezoek van twee dagen aan Groot-Brittannië brengt, in een vraaggesprek voor de televisie. Bush maakt woensdag bekend wie zijn kandidaat voor het vice-presidentschap is, aldus Quayle. Er is hier en daar lichte twijfel geweest of Bush, voor zijn tweede periode als president, zou kiezen voor Quayle als zijn kandidaat vice-president.

President Boudiaf: Noodtoestand voorkomt chaos

FIS vraagt Algerijnen om niet te berusten

ALGIERS - In een persverklaring heeft het Algerijnse Islamitische Reddingsfront (FIS) het Algerijnse volk opgeroepen "om niet te berusten en door te gaan met het opeisen van zijn rechten." De fungerende president Mohamed Boudiaf heeft ondertussen geprobeerd het afkondigen van de noodtoestand te rechtvaardigen.

In de verklaring vraagt het FIS de andere politieke partijen "om niet mee te doen aan de misdaad van het begraven van de legitieme wens van het volk tot bevrijding". De grotere partijen zoals FFS en FLN die zetels wonnen bij de parlementsverkiezingen in december, hebben eerst de staatsgreep en nu ook het uitroepen van de noodtoestand veroordeeld. De laatste maatregel werd maandag alleen gesteund door de Berberistische RCD, de communistische PAGS en het partijtje PRA.

Ook na het afkondigen van de noodtoestand zijn er nog doden gevallen bij confrontaties tussen leger en politie met fundamentalisten. Dit gebeurde buiten Algiers. In de hoofdstad was het vrij rustig.

Boudiaf heeft maandag tijdens een toespraak tot de bevolking verklaard dat de zondag uitgevaardigde noodtoestand een wapen is tegen het FIS en "diegenen die onrust scheppen en ons land naar de chaos willen leiden". Boudiaf beschuldigde het FIS ervan verantwoordelijk te zijn voor het geweld in de straten in de afgelopen weken. De Algerijnse leider [illegible] vijftig mensen bij gevechten tussen ordetroepen en militante Moslims om het leven zijn gekomen.

Vier jaar cel voor betrokkenheid coke-smokkel

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De 43-jarige Rotterdammer J.S. is dinsdag door de rechtbank in Den Haag veroordeeld tot vier jaar cel en 10.000 gulden boete. De officier van justitie had vier jaar cel tegen hem geëist wegens betrokkenheid bij voorbereidingen om duizend kilo cocaïne vanuit de Nederlandse Antillen of Venezuela naar Nederland te smokkelen. Hij zou onder meer aan de boot 'Get away' hebben meebetaald om de drugs te vervoeren.

S. was niet bij de uitspraak en ook niet bij de terechtzitting twee weken geleden aanwezig. Hij werd eerder uit zijn voorlopige hechtenis ontslagen. De rechtbank in Den Haag veroordeelde in april vorig jaar vier andere verdachten in de zaak tot straffen van achttien maanden, zes, zeven en acht jaar.

***

Het Franse Dagblad LE MONDE heeft vorig jaar een verlies geleden van 28 miljoen frank (f 9,24 miljoen), dertien miljoen frank (f 4,3 miljoen) meer dan was verwacht. Het verlies is toe te schrijven aan een sterke daling van de advertentie-inkomsten en deed zich voor ondanks een vermindering van de personeelssterkte en de kosten. In 1990 bedroeg het verlies 39 miljoen frank (f 12,87 miljoen).

Politie: Wonder dat er geen slachtoffers zijn

F-16 neergestort op woonbuurt in Hengelo

HENGELO - Om kwart voor tien uur vanmorgen is in de woonwijk Hasseleres in Hengelo, Nederland, een F-16 jachtvliegtuig van de Nederlandse luchtmacht neergestort. Er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor.

Het toestel kwam neer op een plantsoentje tussen huizen in de Cornelis Dopperstraat. De piloot die uit deze Hengelose buurt afkomstig is heeft zich met zijn schietstoel kunnen redden. Volgens de politie in Hengelo zijn er onder de burgerbevolking geen slachtoffers gevallen. De burgemeester van Hengelo noemde dit "een Godswonder". Een politiewoordvoerder heeft verklaard dat er drie huizen en enkele auto's zijn geraakt. Ook hij noemde het een wonder dat er geen gewonden en doden zijn gevallen.

Het vliegtuig vloog na de crash in brand, maar de brandweer had het vuur snel onder controle. De bewoners van de wijk is geadviseerd hun huis niet te verlaten in verband met de mogelijke ontsnapping van de uiterst giftige brandstof Hydrazine. Het was het 25e F-16-toestel dat na de oorlog verloren ging.

VS:Niets bekend van afstraffen vluchtelingen

Rode Kruis vraagt hulp voor Haïtianen

GENEVE - De Internationale federatie van Rode-Kruis- en Rode-Halve-maan-verenigingen (IFRC) heeft maandag opgeroepen nieuwe fondsen te vormen om de Haïtiaanse vluchtelingen te helpen die door de Verenigde Staten worden teruggestuurd naar Haïti en voor de bewoners van de sloppenwijken in Haïti.

Circa 750.000 mensen in deze Caribische republiek dreigen de hulp die zij tot nu toe ontvingen, kwijt te raken, aldus het IFRC. Onveiligheid en schaarste zijn gemeengoed op Haïti, waar verleden jaar september een militaire staatsgreep een einde maakte aan het bewind van de gekozen president Jean-Bertrand Aristide. Veel landen hebben sinds die staatsgreep handelssancties afgekondigd.

Op 1 februari zijn de Verenigde Staten begonnen de duizenden Haïtiaanse bootvluchtelingen terug te sturen. Beschuldigingen dat de vluchtelingen bij terugkomst wreed worden behandeld, berusten volgens het Witte Huis niet op de waarheid. Aldus de woordvoerder van het Witte Huis, Marlin Fitzwater.

Kantoor bezet van Japanse regeringspartij

TOKYO - Een rechtse extremist, voor de gelegenheid gekleed in een zwart uniform, heeft dinsdag enkele uren in zijn eentje een kantoor bezet gehouden van de voorzitter van de Japanse liberale regeringspartij. Na onderhandelingen werd hij gearresteerd.

De man was gewapend en kreeg enkele uren later versterking van verscheidene zwarte vrachtwagens die door luidsprekers leuzen riepen tegen de partij, die de laatste tijd opnieuw voor het voetlicht kwam door financiële schandalen. Het kantoor was omsingeld door zo'n honderd agenten van de oproerpolitie.

Bij slechte opkomst van Democraten:

Tom Harkin wint in Iowa "thuiswedstrijd"

DES MOINES - Tom Harkin, sinds 1985 in de Amerikaanse senaat voor de staat Iowa, heeft maandag de eerste "verkiezingen" voor de presidentskandidaat van de Democraten gewonnen.

Harkin kreeg 78 procent van de stemmen van plaatselijke kiescomités, die maar een fractie van de geregistreerde Democratische kiezers vertegenwoordigen. Het zijn de afgevaardigden van deze comités die straks op partijbijeenkomsten over de kandidaten stemmen.

Deden in 1988 in Iowa nog 120.000 Democraten mee aan deze verkiezingen die weinig meer zijn dan een soort populariteitstest, verwacht werd nu dat uiteindelijk niet meer dan 25.000 zich vrijwillig zouden melden.

De campagne van Harkin trok weinig belangstelling van de media omdat werd aangenomen dat Harkin op eigen terrein wel zou winnen. De andere Democratische kandidaten die campagne aan het voeren waren in New Hampshire, namen niet de moeite hun campagne-apparaten naar Iowa over te brengen. De uitslag van maandag was "beter dan ik had gedacht", aldus Harkin.

Verouderde sociale dienst krijgt hulp uit Nederland

WILLEMSTAD —De dienst sociale zaken wisselt na de zomervakantie ambtenaren uit tegen Nederlands overheidspersoneel van de gemeenten Tilburg en Dongen. Doel van deze dienstverlenings-overeenkomst is het opdoen van kennis, opdat de verouderde Curaçaose dienst zich sneller zal ontwikkelen.

De komende maanden bestuderen beide partijen over de ambtenarenruil, waarna ze in mei hun handtekening zetten onder de overeenkomst. Het project geldt waarschijnlijk voor drie jaar en wordt volledig betaald door het Kabinet van de Nederlandse Antillen in Den Haag.

Hoewel Curaçao, net als Tilburg en Dongen samen, tienduizend uitkeringsgerechtigden telt, heeft het verhoudingsgewijs meer mensen die zijn aangewezen op sociale bijstand. Een op de dertien Curaçaoënaars geniet een uitkering, terwijl bij de twee Nederlandse gemeenten één op de achttien inwoners uitkeringsgerechtigd is.

Het personeel van de dienst sociale zaken in Willemstad kan door het project de nodige know-how opdoen. Maar volgens N. Laurijssen, directeur van de Tilburgse sociale dienst, zijn niet alleen de Curaçaose, maar ook de Nederlandse ambtenaren gebaat bij het project:"Het kan een hele ervaring zijn voor onze mensen, aangezien je met verschillende culturen te doen hebt".

Medicijnen als Amerikaanse gift



■*BISHEK - Soldaten zijn ingeschakeld bij het lossen van medicijnen welke afkomstig zijn uit de Verenigde Staten en welke bestemd waren voor de republiek Kirgizië. De luchtbrug van het Westen op de noodlijdende delen van het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) is maandag gaan draaien.*

Cholera eist slachtoffers in Etiopië

ADDIS ABEBA - In het oosten van Etiopië zijn 41 mensen overleden aan cholera en nog eens vijfduizend mensen hebben de ziekte onder de leden.

Dit heeft het Etiopische staatspersbureau ENA maandag gemeld. Naar uit kringen in de gezondheidszorg is vernomen, brak de epidemie twee weken geleden uit in de regio Harraghe. De ziekte treft vooral kinderen en bejaarden die door honger verzwakt zijn.

Martelkamer van Camorra

NAPELS - De Italiaanse politie heeft maandag een martelkamer van de Camorra (de Napolitaanse maffia) gevonden in Chiaiano, een voorstadje van Napels.

Na een anoniem telefoontje wegens gegil in een flatgebouw, dat blijkbaar de buren begon te vervelen, vond de politie in een verveloos appartement met bloed besmeurde tangen, duimschroeven, drugs en wapens, bloedvlekken op muren en vloer, en ook drie videocassettes waarop de gangsters gesprekken hadden opgenomen. Verscheidene personen zijn volgens de politie gearresteerd.



WILLEMSTAD — De drie initiatiefnemers en tijdelijke bestuursleden van het Saliña Merchants Association (SMA: vlnr Jorge Sulbaran, Rafi Moreno en Larry Salas) geven toelichting op de plannen van het SMA uit te groeien tot het "DMO van Saliña". Een van de eerste stappen wordt een enquete onder de handel in dat gebied op basis waarvan verder invulling wordt gegeven aan het beleidsplan. Geheel rechts zit dr. Rupert Silberie van de UNA. De enquete wordt gedaan onder toezicht van de Sociaal Economische Faculteit (SEF) van de universiteit.

I.v.m. doelstellingen belangenstichting

Nieuwe organisatie SMA enquêteert handel Saliña

WILLEMSTAD — Saliña Merchants Assocation (SMA), de onlangs opgerichte belangenstichting van Saliña-handelaren, wil uitgroeien tot een "DMO van Saliña". Dat wil zeggen dat SMA niet alleen een volwaardige gesprekspartner wil worden (van ondermeer de overheid) wanneer het belangrijke zaken betreft en inspraak wil, ook subsidie kan men heel hard gebruiken, want de plannen dit gebied op te kalefateren zijn legio. Deze commerciële buurt is namelijk fysiek aan het verouderen. Vóór alles wordt binnenkort een enquete uitgevoerd, om de wensen en klachten van de Saliña-handelaren te inventariseren, op basis waarvan een beleidsplan wordt ontwikkeld. Er werd reeds een proef-enquete gedaan. Vóór het SMA officieel kan gaan-draaien zijn donaties hartelijk welkom. De MCB kwam reeds over de brug.

Zo lieten gisteren de drie initiatiefnemers tevens tijdelijke bestuursleden, Rafi Moreno (voorzitter), Larry Salas en Jorge Sulbaran, tijdens een persconferentie weten.

SMA is het resultaat van een serie besprekingen die plaats vond nadat Saliña enige tijd geleden het doelwit was van inbrekers en andere a-sociale mensen die er de handelaren en klanten lastig vielen. Veel verbetering is in dit opzicht niet gekomen, want het aantal gevallen van inbraak groeit hard door, lichtte gisteren het trio in. Rafi Moreno fungeert tijdelijk als voorzitter totdat - zeer binnenkort - officieel het eerste bestuur wordt gekozen.

Een aantal bezorgde handelaren wilde wat doen en vond de tijd rijp om voor Saliña, evenals Punda en Otrobanda die al een eigen belangenorganisatie hebben, een organisatie op te richten die met de overheid en anderen aan tafel gaat zitten en behoorlijk wat zeggenschap wil krijgen over zaken die dit gebied aangaan. Die inspraak is van wezenlijk belang omdat nu aan de infrastruktuur het nodige mis is en controverses als het dempen van een deel van de lagune voorkomen kunnnen worden indien meer en tijdig overleg plaats vindt. Over dat laatste heeft SMA nog geen officieel standpunt bepaald, omdat men eerst de verkiezing van het bestuur wil afwachten

In december werden de statuten van SMA goedgekeurd; een van de belangrijkste doelstellingen wordt het opstellen van een beleidsplan. Vóór dat kan geschieden en vóór de SMA de contributie kan vastellen voor potentiële leden wil men over meer info beschikken. Vandaar de enquete, die zeer binnenkort in samenwerking met de SEF van de UNA wordt uitgevoerd onder eigenaars van de circa 200 zaken en 50 woningen in het Saliña-gebied. De SMA-woordvoerders deden gisteren een dringend beroep op de handel mee te werken opdat de gegevens zo kloppend mogelijk zijn. Er komen vragen over diverse zaken als vandalisme, beveiliging, infrastruktuur, het aantal jaren dat men op Saliña een zaak heeft, parkeren, klachten, wensen en meer.

De SMA, die intussen over een logo beschikt en een eigen kantoor met vaste krachten gaat opzetten, zal periodiek een newsletter gaan uitbrengen zodat betrokkenen op de hoogte worden gehouden van de ontwikkelingen. Het trio Salas, Moreno en Sulbaran is het overigens totaal niet eens met de stelling dat Saliña, in tegenstelling tot Punda en Otrobanda toeristisch gezien geen interessant gebied is. "Saliña biedt meer diversiviteit aan produkten en is hèt centrum van het Curaçaose nachtleven," zo gaf men gisteren aan. Hoeveel subsidie men gaat vragen is nu nog niet bekend, terwijl evenmin duidelijk is wat de leden zullen moeten bijdragen. Feit is wel, benadrukte men, dat "behoorlijk wat financiële middelen, zeker evenveel als DMO, nodig zullen zijn."

Omdat om praktische redenen het gebied Saliña afgebakend moest worden, werden - tijdelijk - de volgende grenzen getrokken: begin Grebbelinieweg via Fokkerweg tot Chobolobo (Pallastraat) tot de Caracasbaaiweg. Het tijdelijke SMA-bestuur verwacht zelf dat dit gebied, al naar gelang de belangstelling verder uitgebreid zal worden met het groter Saliña-gebied.

Vrijdag wellicht controle op nummerplaten voertuigen

WILLEMSTAD —De politie opent waarschijnlijk vrijdag de jacht op wanbetalers van de motorrijtuigenbelasting. Dat heeft P. Molenaar, chef financiële zaken van de Eilandsontvanger, vanmorgen gezegd.

Zeker 3800 auto's en motoren zullen vrijdag niet voorzien zijn van een nieuw nummerplaat. Gisteren moesten er nog over 5000 van de 55.000 voertuigen belasting worden geheven. Aangezien het Keuringslokaal 'slechts' 300 auto's per dag kan behandelen, loopt een kleine 4000 eigenaren kans op een bekeuring.

Het Keuringslokaal treft geen blaam volgens woordvoerder Penso. "Normaal doen we 150 auto's per dag, maar nu in de piektijd twee maal zoveel. We hebben daarvoor onder meer extra krachten ingezet. Bovendien werken we momenteel ook op zaterdag. Degenen die nu kans lopen op een boete, hadden al begin december moeten komen en niet op het laatste moment."

WILLEMSTAD — Ronald Leerdam is onlangs tot Reiki master geïnitieerd door de Reiki master Marijcke Snip. Hij versterkt hiermee de kleine groep van Antilliaanse Reiki masters, die op Curaçao werkzaam is.

Centrale Commissie vergadert over decentralisatie

WILLEMSTAD — Gistermiddag is de Centrale Commissie van de Staten bijeen gekomen om een verlopig verslag over het wetsontwerp decentralisatie Landsradio te bespreken.

Substituut-griffier mr. F. Hanze verwacht dat het concept wetsontwerp over ongeveer drie à vier weken gereed zal zijn voor openbare behandeling in de Staten. Voordat het zover is zal eerst moeten worden gewacht op de memorie van antwoord van de regering, aldus Hanze.

Overigens staat dit wetsontwerp geheel los van het memorandum of understanding, zoals dit is opgesteld in verband met de plannen van de overheid om Landsradio mettertijd te privatiseren. Het maakt er in zoverre deel van uit dat in het memorandum de decentralisatie wordt voorondersteld.

Aan de vergadering van gisteren namen alle Statenleden deel. Voorzover bekend was minister De Paula hierbij niet aanwezig, aldus de substituut-griffier. Bijeenkomsten van de Centrale Commissie zijn besloten.

Ook Voges doelwit kritiek

SPA haalt fel uit naar Liberia, Hirsch Ballin

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — Op Sint Maarten heeft gisteren de regerende coalitie van Claude Wathey (DP) en Millicent de Weever (PDP) een motie van de oppositiepartij SPA (Vance James jr.) verworpen die gericht was tegen het onderzoek dat de gecombineerde Nederlands/Antilliaanse commissie instelt naar de bestuurlijke besluitvorming op het eiland. De SPA-voorzitter, tevens raadslid/Statenlid, Leo Chance, haalde bijonder fel uit naar koninkrijksminister Ernst Hirsch Ballin en premier Maria Liberia-Peters; hij betichtte hen van 'acts of dictatorship' op het eiland. Ook de nieuwe gezaghebber, Russel Voges, werd wederom fel bekritiseerd door SPA-mensen. Volgens de oppositie waren er toch wel veel geschiktere kandidaten voor die functie. Gewezen werd onder meer op het feit dat hij geen diploma's heeft en zijn academische opleiding niet afrondde.

De oppositie is volgens Chance, die ook voormalig (DP St. Maarten) minister van justitie is, van oordeel dat het minister Hirsch Ballin van Antilliaanse zaken aan "politieke wil" ontbreekt om de problemen op het bovenwindse eiland gewoon via de grondwet te regelen en dus legaal op het eiland in te grijpen (zoals aanvankelijk de bedoeling is geweest met het sturen van een regeringscommissaris.) Daarnaast ontbeert, zo meent Chance, de Antilliaanse premier Maria Liberia-Peters de "politieke moed" met haar regering zelf orde op zaken te stellen ten aanzien van het falende bestuur op Sint Maarten. Wat nu gebeurt is volgens SPA een ondermijning van een van de "oudste democratiën in deze regio". Over mevrouw Liberia zei Chance dat "zij geen tijd heeft om te besturen." "Waarschijnlijk heeft ze nu meer aandacht voor haar carnavalscostuum dan voor de bestuurlijke situatie op de eilanden," aldus de zeer felle Leo Chance, gisteren tijdens de openbare eilandsraadsvergadering. Tijdens deze bijeenkomst werd, zoals de Amigoe al berichtte Claude Wathey na bijna 30 jaar weer als gedeputeerde in het Bestuurscollege gekozen.

De oppositionele Sint Maarten Patriotic Alli[illegible] (SPA) vroeg zich af of h[illegible] punten tellende lijstje [illegible] minister Hirsch Ballin over sanering van het bestuur [illegible] het eiland werkel[illegible] gesteund wordt door [illegible] eilandsbestuur, [illegible] beweerd wordt. Als [illegible] eilandsbestuur akkoord [illegible] gegaan met de 14 maatr[illegible] gelen van Hirsch Ballin [illegible] het volgens de oppositie [illegible] mogelijk zelfbestuur op [illegible] tocht gezet.

De maatregelen waarbij [illegible] commissie de besluitvorming op het eiland onderzoek[illegible] (dezer dagen werd met [illegible] werkzaamheden begonnen RED.) met als mogelijkhe[illegible] dat bij gebleken fouten [illegible] Sint Maarten een regerings-commissaris word[illegible] benoemd, wees de opposit[illegible] van de hand. "Een regering die zichzelf respecteert, [illegible] zo'n dreigement niet accep[illegible] teren", aldus een woord[illegible] voerder van de oppositie. [illegible] betoogde dat aan [illegible] akkoord over het onderzoek [illegible] elke grondwettelijke basis on[illegible] breekt. De oppositie diende een motie van die strekking in.

De regeringscoalitie stelde dat zij nimmer de 14-punten-overeenkomst getekend had maar juist tegen de meeste punten protest had aangete[illegible] kend. Door de motie stond [illegible] coalitie voor het blok om [illegible] Maria Liberia en Hirsch Ballin af te vallen en nieuwe besprekingen over de bestuurs-situatie te eisen, of om alsnog de 14-punten-overeen-komst te sanctioneren. Men koos voor het laatste.

Daarmee doet zich op Sint Maarten de merkwaardige situatie voor dat de regerende coalitie zich ervoor heeft uitgesproken dat [illegible] niet voelt voor de saneringen eisen van Hirsch Ballin maar die indirect wel heeft gesanc-tioneerd, terwijl de oppositie er hoogst kritisch tegenover staat.

Waarnemers menen dat minister Hirsch Ballin zich door deze ontwikkelingen op Sint Maarten in een uiterst zwakke positie bevindt ten aanzien van het aanpakken van vermeend wanbestuur en corruptie op het eiland.

Hoofd Voogdijraad Curaçao:

"Nederland bluft over terugsturen jongeren"

WILLEMSTAD —De aankondiging dat minderjarige Antilliaanse jongeren die in het criminele circuit terecht komen en die er geen gedegen opvang hebben zitten, 'teruggestuurd' worden naar de Antillen is niets dan bluf en slechts een poging een schokeffect te bewerkstelligen. Dat terugsturen is namelijk wettelijk helemaal niet mogelijk en zou alleen kunnen geschieden na invoering van een nieuwe regelgeving, verandering van de huidige of middels een 'héél slim foefje'. De Curaçaose voogdijraad zal die stroom overigens niet aankunnen omdat men de handen vol heeft met aantal lokale Curaçaose gevallen.

Dat verklaarde gisteren het hoofd van de Curaçaose Voogdijraad, mr. Josephine Bakhuis-Trinidad, tijdens een tv-panel op TeleCuraçao.

Dat panel was bijeengekomen naar aanleiding van de uitzending van de derde aflevering van het docudrama "In Holland staat een huis?" over Antillianen die op het verkeerde pad terecht komen in Nederland. Mevrouw Bakhuis was ook vanochtend niet bereikbaar voor de Amigoe-redactie voor nadere toelichting op haar uitspraken.

Die waren gisteravond tijdens het live uitgezonden tv-panel onder leiding van Mavis de Lannoy-Berg, behoorlijk pittig: terugsturen van criminele jongeren kan niet en is niets dan bluf, Antillianen moeten zich twee maal bedenken voor ze naar Nederland gaan want zelfs velen met een diploma moeten vaak eerst in een fabriek werken voor ze een geschikte baan vinden; niet alle opvang of afkickcentra zijn even goed; het komt voor dat mensen er met andere verslavingen uitkomen en uiteindelijk toch weer in de vicieuze cirkel terecht komen; het aantal gevallen van Antillianen die hun minderjarige kinderen naar Nederland stuurt is erg groot: minimaal één verzoek per dag, zo bleek uit de cijfers van de voogdrijraad die Bakuis voorlas. De cijfers - over 1990 - van het aantal jonge Antillianen dat in Nederland in de gevangenis terecht komt liegen er evenmin om, aldus het hoofd van de voogdijraad Curaçao.

Haar boodschap was, evenals dat van de andere panelleden, duidelijk: bezint eer ge begint en vlucht niet voor problemen zoals vele anderen wél hebben gedaan en die problemen daar net zo hard weer tegenkwamen.

Het was koninkrijksminister Ernst Hirsch Ballin die vorige maand tijdens zijn Antillen-bezoek de maatregel van het terugsturen van jongeren aankonigde: de raden van kinderscherming en voogdijraad in Nederland zijn van plan in de toekomst minderjarige Antillianen die in aanraking komen met justitie en politie naar huis terug te sturen. Een en ander werd gezegd in het kader van de toemende criminaliteit onder Antillianen in Nederland en de blijvende trek van deze groep naar Nederland. Meer en betere voorlichting is hard nodig, zo werd tijdens het bezoek van Hirsch Ballin overeengekomen. Speciaal daarvoor werd de serie "In Holland staat een huis?" vervaardigd, waarvan iedere maandag en woensdag een aflevering wordt uitgezonden via Tele-Curaçao, gevolgd door een panel.

Kodela niet schuldig aan stroomstoring

WILLEMSTAD — De problemen die zich tijdens het Tumbafestival voordeden met de electriciteit zijn volgens de Kodela geenszins te wijten aan de stroomvoorziening. Er was gedurende het hele festival voldoende stroom, er was zelfs een mobiele generator aanwezig om eventuele stroomuitval op te vangen. "De generator is echter niet gebruikt, omdat er voortdurend stroom beschikbaar was", zo deelt Leslie Roosberg van de Kodela mee.

De oorzaak van de problemen moet volgens de electriciteitsmaatschappij eerder gezocht worden in een slechte verdeling van de stroom over de installaties.

Kodela raadt dan ook elke organisator van een dergelijk groots opgezette festiviteit aan om tevoren met de afdeling 'procesvoering electra' contact op te nemen, zodat dergelijke problemen vermeden kunnen worden.

Loeper: "Nederlandse toerist behouden"

CTDB: Noordamerikaanse markt heroveren



....Siegfried Loeper....

WILLEMSTAD — Nederland en Noord-Amerika zijn de speerpunten bij uitstek voor dit jaar. Beide markten bieden voor Curaçao een veelbelovend potentieel aan toeristen. 1992 is het jaar waarin de Amerikaanse markt weer heroverd dient te worden. "Nu of nooit", liet een strijdvaardige Siegfried Loeper, directeur van het Curaçao Tourism Development Bureau (CTDB) weten. Hij wil dit jaar jaar twee vliegen in één klap gaan slaan: de Nederlander behouden en de Amerikaan hiernaar toe lokken. Dat lijkt hem geen onmogelijke opgave. "Je moet op meerdere terreinen gelijk werken."

De Golfoorlog is er debet aan dat de Amerikaanse toerist het Caribisch gebied massaal links liet liggen. Dat verlies kon echter behoorlijk gecompenseerd worden door een stroom Europese Curaçaogangers, die de lage koers van de dollar aangrepen om een tocht over de oceaan te maken. Ook de activiteiten van het Van der Valk hotel hebben er zeker toe bijgedragen dat Curaçao ontsloten werd voor die vakantieganger die eens wat anders wilde dan Spanje of de Canarische eilanden, aldus Loeper.

Het marketingplan 1992 van het CTDB noemt Nederland de 'prime market' van Europa. In vier jaar tijd verviervoudigde het aantal Nederlandse toeristen dat Curaçao bezocht. Kwamen er in 1987 nog maar 14.700; het afgelopen jaar zetten maar liefst 58.800 Hollanders voet aan wal in 'tropisch Nederland'. Er kan gerust gesproken worden van een herontdekking, zo meent de directeur.

Dit staat echter in schril contrast tot de Noord-Amerikaanse cijfers. Sinds 1987, toen er 17.800 Amerikanen en 7.000 Canadezen hiernaar toe kwamen, is er sprake van verlies op de Amerikaanse markt en wel van ongeveer 12 procent.

De markttrend over de afgelopen jaren laat volgens Loeper een beeld zien van de 'nieuwe' toerist. De vakantieganger met het lage budget wordt langzamerhand vervangen door toeristen die ruimer in de slappe was zitten. Dit gaat echter niet op voor de toerist uit de States. De rijkere Amerikaan schijnt Curaçao geheel uit het oog te hebben verloren.

En juist deze bemiddelde reiziger moet weer teruggewonnen worden.

Hoewel het CTDB haar budget voor Noord-Amerika promotie omlaagschroefde - de totale kosten bedroegen vorig jaar Naf. 5.845.500 terwijl dit jaar Naf. 4.212.300 wordt gespendeerd - wat volgens Loeper een puur financieel kosmetische operatie is omdat er min of meer gespaard is tijdens de recessie in de USA, staat er aardig wat op het programma.

Aandachtsgebieden in de States zijn volgens het CTDB het noordoosten (New York, Boston, Washington) en het zuidoosten (Miami) waar én potentiële - kapitaalkrachtige - Curaçaoreizigers wonen én vliegverbindingen aanwezig zijn. Helaas zijn deze voor wat het noordoosten betreft nog potentieel. Hoewel er in het verleden wel door Amerikaanse vliegmaatschappijen werd gevlogen op Curaçao, bleek de markt steeds te klein en bleven vliegtuigen halfleeg.

AMERICAN AIRLINES

Hoewel Loeper zegt 'met meerdere carriers in gesprek te zijn over vluchten naar Curaçao waaronder American Airlines' kan hij geen melding maken van concrete afspraken. Er kleven nogal wat haken en ogen aan dergelijke experimenten, zo bleek al in het verleden. Een van de problemen is volgens hem ook de grondafhandeling maar ook garanties voor hotelkamers en gesmeerd verlopende begeleiding van de toerist.

Het blijft een voortdurend afstemmen van alle mogelijkheden en potenties, aldus de CTDB-directeur. "We willen wel veel toeristen maar niet te veel, omdat we dat qua capaciteit niet aankunnen." Met de 240 kamers extra van het Sonesta, die eind van het jaar beschikbaar komen, hoopt hij de veeleisende Amerikaan tevreden te kunnen stellen.

En deze Amerikaan heeft in de gedachte van het CTDB voor Curaçao gekozen dankzij een 'likkebaardend lekker' filmpje van negen minuten, waarvan nu al 2200 kopiën in omloop zijn en waarvan Loeper er voor het eind van het jaar 12.000 hoopt te slijten. In het rapport wordt gesproken van agressieve 'hardsell' advertentiecampagnes. Dat moet mogelijk gemaakt worden door twee nieuwe verkopers, één in Atlanta en een andere in Chicago, en door een betere greep op het ingewikkelde Amerikaanse boekingssysteem te krijgen.

Loeper: "In tegenstelling tot Europa kenmerkt Noord-Amerika zich door een vrij ondoorzichtig netwerk van touroperators, brokers en tussenpersonen. Ook het daar gehanteerde reserveringssysteem moet beter op ons aangesloten worden."

Het zou onverstandig zijn alleen op de Amerikaanse markt te gokken als nieuw te ontginnen terrein. Loeper wil koste wat kost de Nederlandse markt behouden, want die is zeer stabiel en betrouwbaar. Relatief gezien draait de Nederlandse economie zeer goed; er is een lage inflatie en een laag werkloosheidscijfer.

AGRESSIEF

Landen die ook hoog scoren zijn België en Duitsland en in mindere mate Scandinavië. Ook in Europa zal worden begonnen met agressieve advertentiecampagnes; de zogenaamde 'roadshows' worden uitgebreid met speciale duikshows, met name in België. Bovendien zal meer en meer de Scandinavische markt ontsloten worden. Dientengevolge zal het budget voor Europa verruimd worden: van Naf. 2.300.000 naar Naf. 2.769.000.

Ook de Zuidamerikaanse markt krijgt meer aandacht, omdat hier sprake is van een gestage groeimarkt, waarin vooral Venezuela en Brazilië opvallen. Loeper: "In Brazilië is sprake van een bijzondere rijke bovenlaag die enorm veel geld heeft uitstaan in het buitenland. Ook deze markt moet worden opengebroken."

Wat de Caribische markt betreft, die liet de afgelopen jaren een enorme neergang zien (-17 procent). Kwamen in 1987 nog 57.000 mensen uit de regio naar Curaçao, afgelopen jaar waren dit er nog maar 47.600. Speerpunt in het Caribisch gebied wordt de Dominicaanse Republiek, zo blijkt uit het CTDB marketing rapport. Het gaat hier overigens uitsluitend om de kooptoerist.

"Willen we de kooptoerist weer interesseren voor ons eiland dan moet we proberen produkten aan te bieden die 'exclusief' zijn in de zin dat geen enkel ander eiland ze heeft." Om de winkelende Dominicaan en Jamaicaan weer naar Curaçao te kunnen trekken zal er een speciaal duty-free advertentieprogramma worden uitgewerkt. Hieraan wordt nog gesleuteld. Loeper verwacht dat het actieplan over enkele weken zal worden gepresenteerd.

"Het is een kwestie van alert zijn"

Arturo Jesurun: 'Vliegindustrie USA zit in een overgangsjaar'

WILLEMSTAD — Curaçao staat nu niet bepaald op de toplijst van bestemmingen van Amerikaanse vliegmaatschappijen als American Airlines, Delta en Continental Airlines. Integendeel: Hawaii, Mexico, Europa en de Pacific hebben na de inlandse vluchten prioriteit. Als Curaçao een stukje van de taart mee wil gaan eten dan is het eerst zaak om contacten te leggen en te lobbyen. Daarvoor zou het zeer aan te bevelen zijn om een speciale man aan te trekken die de wereld afreist om deze contacten warm te houden. Deze marketingman zou tevens een oog moeten hebben voor verschuivingen in de wereld van het toerisme en met name het vliegverkeer, aldus Arturo Jesurun.

Jesurun is al ruim vijftien jaar actief in de wereld van de Amerikaanse vlieglijnen. Hij was vertegenwoordiger voor Pan American Airlines voor de Antillen en werkte vele jaren in het hotelwezen. Momenteel is hij directeur van Regional Transport Company.

"We bevinden ons in een overgangsjaar wat de Amerikaanse vliegindustrie betreft. De kaarten worden geschud en je ziet een clustering van vliegmaatschappijen. Steeds meer regionale maatschappijen gaan op in de megacarriers." Jesurun meent dat Curaçao goed moet beseffen dat zij onderaan de lijst staat bij de grote Amerikaanse carriers. "Wij zijn een kleine, onaffe markt en staan nog op een zijspoor. Momenteel heeft Europa voorrang."

Toch is er volop werk aan de winkel voor bijvoorbeeld het CTDB, dat gisteren een toeristisch marketingplan voor 1992 presenteerde. Directeur Loeper gaf daarbij te kennen dat er met diverse Amerikaanse vliegmaatschappijen wordt onderhandeld over vluchten naar Curaçao, onder meer met American Airlines.

"AA is wellicht niet de meest aangewezen maatschappij om mee te onderhandelen op dit moment", aldus Jesurun. "Zij zijn keihard commercieel bezig en derhalve een moeilijke onderhandelingspartner." Hij acht het wijs om met de mindere goden in het Amerikaanse vliegwereldje in zee te gaan. "Daarbij denk ik aan Delta en Continental, maar bijvoorbeeld ook aan een nieuwe maatschappij als Key Airlines in Florida."

Het beste op dit moment zou volgens hem zijn om inventief te werk te gaan, veel te lobbyen en te kijken hoe andere landen het aanpakken. "We moeten onze eigen produkten promoten. Wij hebben veel, maar niemand weet het. We hebben carnaval, een tumba- en salsafestival, maar kunnen ook denken aan het organiseren van filmweken en dergelijke."

Hoe het Curaçaos produkt succesvol kan zijn, toont volgens hem Van der Valk aan. "Zij bieden een totaal pakket, hebben hun eigen safarijeeps, hun boot en hun duiktochten. Zij bewijzen dat het kan."

Naast het werken aan het eigen produkt is er behoefte aan goede planners, die dynamisch en inventief buiten de deur gaan kijken om ideeën op te doen en te lobbyen. "Afwachten heeft geen zin. Ik denk dat een meer agressieve aanpak zoals de CTDB die nu voorstaat zinvol is maar dat dient gepaard te gaan met vooruitkijken en plannen."

Een ideaal samenspel van vraag en aanbod in het toerisme valt volgens hem waar te nemen op Aruba. "Afgelopen januari hield men daar nog een 'marketplace' voor leveranciers en afnemers van het toeristisch produkt. Daar worden contacten en deals gesloten."

Ook refereert hij aan een actieplan van Puerto Rico. Dat eiland zet maar lieft 11 miljoen dollar in voor een USA-promotiecampagne waarbij men op 61 procent van de USA-markt mikt. "Het is zinvol om te adverteren in markten waar vliegmaatschappijen actief zijn." Geld is overigens niet de eerste maatstaf, beweert hij. "Hoe klein je ook bent, als je maar hard genoeg roept en overal je neus laat zien dan wordt er aan je gedacht. Het is een kwestie van alert zijn en de ontwikkelingen op de voet volgen."

Bovendien is het zinvol, aldus Jesurun, om gezamenlijk actie te voeren. "Versnippering verzwakt. Ik noem een voorbeeld. Vanmorgen kreeg ik een nieuw blaadje van het CTDB onder ogen over toerisme dat 'Curaçao Currents' heet. Een dergelijk blad wordt ook door de CHATA en de Kamer van Koophandel op de markt gebracht. Zou het niet zinvoller zijn om samen één goede newsletter uit te brengen?"

Paspoort Curaçao voorlopig niet duurder

WILLEMSTAD — De overheid van Curaçao legt bijna vierentwintig gulden toe op ieder nieuw paspoort dat wordt uitgegeven. Het nieuwe rode paspoort dat het oude blauwe moet vervangen kost op Curaçao nog steeds veertig gulden.

Nederland vraagt sinds 1 januari aan de Antillen fl. 48,60 voor elk nieuw paspoort dat wordt opgestuurd. Van de veertig gulden die Curacao vraagt voor een paspoort, behoudt het eilandgebied vijfentwintig gulden. De resterende vijftien gulden gaan naar de centrale overheid. Curaçao moet zelf fl.23,60 bijleggen.

De financiële schade voor het eiland is in januari volgens Bureau Bevolking erg meegevallen doordat opvallend weinig paspoorten werden aangevraagd. Daarnaast houden de ambtenaren aan het loket zich strikt aan de bepaling dat een nieuw paspoort pas mag worden aangevraagd als het oude nog maar drie maanden geldig is.

Het Bestuurscollege van Curacao wacht met het verhogen van het tarief van de paspoorten om het tegelijk te verhogen met andere leges en rechten.

Maharishi Jyotish: greep op de toekomst

WILLEMSTAD — Op woensdag 12 februari organiseert het Centrum voor Transcendente Meditatie (TM), in samenwerking met enkele buitenlandse deskundigen van de Internationale TM-organisatie, om acht uur 's avonds een lezing over Maharishi Jyotish in het auditorium van de Openbare Bibliotheek.

Maharishi Jyotish omvat zowel de wetenschap als de technologie om het individuele leven in harmonie te brengen met het kosmisch leven. Met Maharishi Jyotish kunnen we onze eigen toekomst leren kennen. Maharishi Jyotish maakt gebruik van exacte wiskundige formules, de compacte expressie van de natuurwetten, om de komende trends te voorspellen.

Iedereen moet in staat zijn zijn eigen horoscoop te begrijpen. Elke moeder of vader, iedere manager, alle wetenschappers, iedere onderwijzer, alle studenten kunnen de kennis van Maharishi Jyotish gebruiken voor zichzelf en om hun eigen werk beter te doen of dit werk nu in het gezin, het bedrijf, de universiteit of de school is. Zonder kennis van de toekomst is een mens als een blok hout, dat willekeurig met de stroom meedrijft. Met behulp van Maharishi Jyotish kunnen we onze eigen toekomst ofwel positief beïnvloeden ofwel zijn we in staat om negatieve effecten van ons handelen in het verleden te neutraliseren.

In de geboortehoroscoop, de plattegrond van het universum op het moment van de geboorte, vinden we alle eigenschappen, karaktertrekken, vaardigheden en voorkeuren van het individu terug. In een consult bij een Maharishi Jyotish wordt een nauwkeurige beschrijving gegeven van iemands leven, zijn sterke en zwakke punten, hoeveel kinderen hij of zij zal krijgen en met wat voor type hij zal trouwen. Ook is het mogelijk om na te gaan of twee personen bij elkaar passen. Door te letten op de mate van ondersteuning van de natuurwetten kan meer gebruik gemaakt worden van gunstige perioden en ondersteunende invloeden en kunnen in ongunstige perioden bepaalde beslissingen even uitgesteld worden, aangezien ze op een later tijdstip genomen meer de steun van de natuur zullen hebben.

Wegens kapitaalvlucht naar tropen

Nederland onderzoekt penshonado-regeling

WILLEMSTAD — De Nederlandse politiek zet zijn vraagtekens bij het belastingklimaat op de Nederlandse Antillen. Steeds meer kapitaalkrachtige Nederlanders verdwijnen met hun vermogen naar de Antilliaanse eilanden om in aanmerking te komen voor de zogenaamde 'penshonado'-regeling. Er is nu een onderzoek gehouden naar het oneigenlijk gebruik van deze belastingvoorziening.

Staatssecretaris Van Amelsvoort van financiën is in de afgelopen maanden herhaaldelijk op de Antillen geweest om zich op de hoogte te stellen van de inhoud van de regeling. Deze voorziening stelt vermogenden in staat met hun kapitaal naar de Antillen te verhuizen, waar ze slechts vijf procent belasting hoeven te betalen.

Nederland vreest voor een enorme kapitaalvlucht naar de tropen, door het vertrek van vele kapitaalkrachtigen, onder wie bekende voorbeelden als de artiesten André van Duin, Kees Brusse en handelslieden Albert Hein en Harry van Woensel.

In het tv-programma 'Achter Het Nieuws' van de VARA is zaterdagavond aangekondigd dat staatssecretaris Van Amelsvoort en kamerlid Vermeend namens de Partij van de Arbeid stappen zullen ondernemen tegen de belastingmaatregel. Vermoedelijk worden binnenkort Kamervragen gesteld over het onderwerp. Van Amelsvoort en Vermeend willen achterhalen of er oneigelijk gebruik wordt gemaakt van de vijf-procents-regeling.

Satelliet brengt nieuw tijdperk voor radio Aruba

ORANJESTAD — Radio Nederland Wereldomroep wil zowel op Aruba als Curaçao een radio-satelliet gaan plaatsen. Het is de bedoeling dat de satelliet met ingang van 7 april werkt. Door de komst van deze schotel hoeven de eigen stations van de eilanden geen gebruik meer te maken van de korte golf, die slecht wordt ontvangen. Dit zou bovendien een achterhaald communicatiemiddel zijn. De rechtstreekse satellietverbinding moet ervoor zorgen dat de Caribische stations een signaal van hoge kwaliteit uit Nederland kunnen heruitzenden. Het is nog niet bekend waar de schotel op Aruba komt te staan. De kosten worden gefinancierd door de Wereldomroep. Arubaanse en Curaçaosche radiozenders hoeven niets te betalen voor gebruik van de satelliet.

Op het moment worden de relaystations Bonaire en Madagascar door middel van de satelliet gevoed met de programma's uit Hilversum. Lokale radiostations op Aruba en Curaçao vangen op hun beurt de korte golfsignalen op van de relaystations. Dit gebeurt al sinds 1978. Maar de laatste jaren zijn ontwikkelingen merkbaar waardoor internationale radiostations niet alleen hun eigen relayzenders, maar ook plaatselijke omroepen in de zogenaamde doelgebieden met een satellietsignaal bedienen. Deze werkwijze staat internationaal bekend als 'rebroadcasting'.

Volgens Victor Hafkamp, chef van de Caraïbische afdeling van Radio Nederland wereldomroep en medewerker van Amigoe, is het hoog tijd voor modernisering. Hij is deze dagen op Aruba en de Antillen om collega's van stations voor te lichten en besprekingen te voeren. Hij hoopt overeenkomsten te sluiten. "De nieuwe overdrachtsmethode levert ook een aanzienlijke bijdrage aan een eigentijdse nieuwsvoorziening. We moeten niet stil blijven staan maar mee gaan met alle vernieuwingen om ons heen", aldus Hafkamp.

Een betere geluids- en ontvangstkwaliteit is niet het enige voordeel van de schotel. De aktualiteitswaarde zal ook verbeterd worden. Concerten, het nieuws uit Nederland en sport- en culturele programma's hoeven in de toekomst niet meer per post te worden opgestuurd. Hafkamp: "De programma's komen vaak te laat aan. De actualiteitswaarde is weg en veel radiostations zenden het niet meer uit omdat de luisteraars het toch al hebben gelezen of gehoord. Dat zal met de nieuwe methode niet meer gebeuren. Ik hoop dat de radiostations enthousiast zijn en mee willen doen".

Golfbaan prikkelt casino's

ORANJESTAD — De aankondiging van Sun Development om een nieuwe 18-hole golfbaan te bouwen bij Arashi, is niet alleen een prikkel voor de hotels maar ook voor de casino's op het eiland. Dit zegt Henry Walther, managing director van het Sonesta Hotel en Casino. "We zijn erg enthousiast over het Tierra del Sol golfproject en haar potentieel om meer casinospelers aan te trekken. Deze welgestelde spelers komen niet alleen voor het gokken, de winkels en het strand. Ze houden ook van de uitdaging die het golfspel biedt".

Andere hotelmanagers op het eiland zien de golfbaan als een kans die allang door Aruba gegrepen had moeten worden. Zij verwachten dat Tierra del Sol Aruba zal helpen een belangrijke toeristische bestemming te word[illegible] ch[illegible] cie[illegible] te verand[illegible] populariteit van golf als recreatieve bezigheid, zet de komende jaren door. Dit feit, gekoppeld aan het prettige en stabiele Arubaanse klimaat, zal het eiland positioneren als een van de meest aantrekkelijke en toegankelijke resort-gebieden van de Caribische eilanden.

"Tierra del Sol zal onze casino's voorzien van een sterke concurrentie- buffer die we tot nu toe nog niet hadden", vult Walther aan. "We kunnen nu sommige belangrijke spelers aantrekken die tot op heden alleen naar Las Vegas of andere populaire casino-resorts in het Caribisch gebied gingen, met golf-faciliteiten".

IRAN gaat drie pijpleidingen aanleggen door Oekraïne en Azerbajdzjan voor de export van zijn aardgas. De werkzaamheden moeten moeten in 1996 klaar zijn. Wat het project gaat kosten is niet bekend.

ORANJESTAD — Divi Hotels N.V. is de faillissementsmaatregelen te boven gekomen en haar reorganisatie-plan werd uitvoerbaar verklaard door de 'U.S. Bankrupcy Court'. Als onderdeel van de herstructurering, werd Divi's obligatie-schuld op lange termijn verminderd van 110 miljoen dollar naar 15 miljoen dollar en werd een bedrag van 30 miljoen dollar aan interest uitgaven geëlimineerd.
Door haar schuld drastisch te verminderen, is Divi Resorts nu in staat haar middelen te concentreren op haar resort- en time share eigendommen in het Caribisch gebied. Een van de doelstellingen van Divi's bij de reorganisatie, was het weer in bezit krijgen van haar twee vlaggeschip hotels op Aruba. Zoals eerder gemeld, zijn Divi Hotels en Doral Hotels & Resorts Management Corporation samen het Divi Divi Beach Hotel en het Tamarijn Beach Hotel aan het kopen. Doral Hotels zal het management voeren over de hotels en beide maatschappijen zullen voor marketing en reserverings-service zorgdragen.

Valentijnsdag in Alhambra

EAGLE BEACH — Alhambra Casino en Shopping Center heeft voor Valentijnsdag zijn (advantage)leden een speciaal kadootje toegestuurd. Op 14 februari kunnen twee mensen voor de prijs van één naar de show 'One Happy Island' in het Aladdin Theater. Er zijn die avond twee shows: om half negen en om half elf. De leden moeten hun Valentijnskaart meenemen.
Ook 'honeymooners' zijn uitgenodigd voor [illegible] moeten [illegible] maken met Johnny [illegible] 'The Kareoke Sta[illegible] Alhambra [illegible] ringen [illegible] koppel [illegible] de prijs van één'-ticket [illegible] voor de show. Verder [illegible] avond [illegible] cert van [illegible] zal ook een speciale [illegible] show in de [illegible] uit worden gegeven [illegible] vang half negen, [illegible] gratis.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Pure Luck** (comedy, 14 jr.).

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter G.R. van Trigt, Professor Lorentzstraat 2-A, tel.: 22991/21835.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Eagle, L.G. Smithboulevard z/n (Oranjestad), tel.: 29011.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29068), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

DIERENARTSEN: P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
DINSAG: 17.45 Kindertumbafestival; 19.15 Videorama; 19.45 Political Program; 20.00 Telenoticias; 20.30 Golden Girls; 21.00 CNN International News; 21.30 NBA Basketball; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 27198): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Van Leeuwenhoekstrraat 6 (boven) in het BGD-gebouw (t/o oude San Pedro hospitaal).

Uitslag trekking maandag 10 februari 1992
Winnende nummers
30
32
3
1
Joker: 34
Eerste prijs:
f. 73.136,98 geen winnaar
Tweede prijs:
f. 16.042,15
geen winnaar
Derde prijs:
38 winnaars,
waarvan 23 Lotto Loco
Ieder f. 77,45
Volgende drie florin trekking maandag 17 februari 1992
Eerste prijs:
ongeveer **f. 85.000,-**
HELPT LOTTO DE SPORT HELPEN
Superior Tobacco Co.

Zwemlessen bij Stingray

ORANJESTAD — Zwemclub Stingray begint deze week weer met zwemlessen voor jong en oud. De lessen worden gegeven in zee bij Mangel Halto, te Pos Chiquito. De lessen voor kinderen van vijf jaar en ouder zijn op maandagmiddag van vijf tot zes uur. Volwassenen komen aan de beurt op donderdag om kwart voor vijf. Stingray biedt ook de gelegenheid tot trainen voor wedstrijden, zoals lange afstand, sprint, triathlon en biathlon. Deze trainingen beginnen om vijf uur in de namiddag en elke deelnemer krijgt een persoonlijk trainingsprogramma.
Nadere informatie is verkrijgbaar bij Patrick Werleman (telefoon 45478/25877) of Ronald van de Berg (telefoon 41697/24987). Men kan ook informatie krijgen tijdens de trainingsdagen te Mangel Halto.

Verdacht vliegtuig

SEROE COLORADO — Personeel van de Veiligheidsdienst van Coastal nam om vijf uur in de ochtend een vliegtuig waar dat zonder verlichting boven Aruba vloog. Het toestel vloog erg laag.

De op de hoogte gestelde politie stuurde verschillende patrouilles uit, waarbij ook gekeken werd op de racebaan van Palo Marga en te Boca Prins, doch niets verdachts werd waargenomen.

De verkeerstoren op de luchthaven was niet op de hoogte dat zich een vliegtuig boven Aruba bevond.

AVP-leider Henny Eman:
'Democratie moet inhoud krijgen om te overleven'

ORANJESTAD — In een radiotoespraak die door alle radio's op Aruba werd uitgezonden ging de AVP-partijleider Mr. Henny Eman gisteravond in op de recente staatsgreep in Venezuela. Eman haalde aan dat afgelopen dinsdagnacht Aruba, evenals de rest van de wereld, werd opgeschrikt door de berichten omtrent een staatsgreep in het buurland Venezuela.

De AVP-leider haalde aan dat Aruba en de hele wereld solidair was met Venezuela toen de democratie in dat land wankelde. "Wij hebben de poging om een regering met geweld af te zetten veroordeeld en gebeden voor herstel van de democratie", haalde hij aan.
Hoewel Venezuela een buurland is verschilt de geschiedenis van dit land met die van Aruba. De democratie op Aruba heeft een andere ontwikkeling gekend. Zo heeft de structuur van onze gemeenschap minder sociale spanning. Eman: "Hoewel wij niet tevreden en gelukkig zijn met datgene wat zich afspeelt in ons land hebben wij meer zekerheid in onze democratie".
Dit gevoel van onzekerheid en het feit dat de staatsgreep binnen het carnavalsseizoen heeft plaats gevonden, kunnen ertoe bijdragen dat wij niet voldoende stil staan bij dit trieste incident.

WAARSCHUWING

Eman haalde aan dat hij zelf diep onder de indruk is geraakt van de oud Venezolaanse president, Dr. Rafael Caldera, die op 4 februari het Congres van de Venezolaanse Republiek toesprak. Caldera heeft zijn eigen leven op het spel gezet in de strijd die Venezuela moest voeren om tot democratie te geraken. Caldera is een man die zijn hele leven heeft gevigd aan de democratie in zijn land en een man die diep getroffen werd door de gebeurtenissen in zijn land. "Als de stem van een groot man beverig wordt en de tranen in zijn ogen opwellen; dan worden de diepste en meest intieme gevoelens van een mens tegenover de wereld onthuld", zei Eman. De AVP-leider wees op de vriendschapsbanden tussen Caldera en zijn overleden vader. Een waarschuwing van Caldera staat voor Eman gelijk aan een waarschuwing van zijn eigen vader. "Ook de werkelijkheden achter Caldera's beverige stem en tranen kunnen niet genegeerd worden", aldus Eman. "Vele van deze realiteiten kunnen wij terugvinden in andere democratische landen en ook binnen onze eigen democratie". Eman verklaarde, dat toen de Venezolaanse oud-president de teleurstelling van zijn volk beschreef, meteen gedacht moest worden aan de teleurstelling van Arubanen die verkiezingsbeloften niet verwezenlijkt zagen.

ONZEKERHEID

Toen de Venezolaanse oud-president sprak over de pijn, veroorzaakt door corruptie in een gemeenschap, moest men meteen denken aan de Arubanen die men in elke hoek van onze gemeenschap tegen komt. Arubanen die 's nachts hun kinderen met honger naar bed nmoeten sturen om 's morgens in de krant te lezen dat de regering vijf miljoen gulden uitbetaald heeft aan een advocatenkantoor en twee miljoen aan een autoverhuurbedrijf. Eman: "Wij denken aan onze mensen die geen huis krijgen om in te wonen omdat de verantwoordelijke minister meer aandacht wijdt aan de verkoop van auto's voor vijf gulden. Wij denken aan de leden van onze gemeenschap die geen mogelijkheden krijgen waar zij recht op hebben. Ondertussen worden benoemingen en promoties voor familieleden en vrienden van regeerders geregeld".
Toen de Venezolaanse oud-president de onzekerheid waarin zijn volk leefde overbracht en sprak over de verhoging van de kosten voor levensonderhoud en criminaliteit, moest ook de aanwezigheid van deze realiteiten in eigen land worden betreurd. Toen Caldera smeekte om oplossingen voor deze problemen moest de AVP denken aan haar eigen inspanningen om de huidige regering ervan te overtuigen dat de Arubaanse bevolking aandacht nodig heeft. Corruptie kan niet langer getolereerd worden en Aruba heeft behoefte aan leiderschap die hoop en optimisme tegenover de toekomst inhoudt.

OVEREENKOMST

Eman benadrukte dat alle landen tijdig de tekenen aan de wand moeten leren herkennen. De huidige situatie van Aruba doet denken aan de woorden van Caldera die regeringsleiders van alle landen opriep om rekening te houden met het feit dat een staatsgreep in elk land mogelijk is. "Zonder de serieuze aanwezige achtergronden en sfeer zouden zelfs de grootste avonturiers niet geprobeerd hebben het constitutioneel bestel te verbreken", had Caldera in het Venezolaanse congres verklaard. Eman haalde aan dat in democratische landen de mens op grond van een 'pacto' een deel van hun natuurlijk recht om hun eigen leven te besturen hebben overgedragen aan democratische instellingen. Op deze wijze moet men komen tot een georganiseerde gemeenschap die zekerheid, rechtvaardigheid en gelegenheid biedt. Indien de democratische instellingen zich niet van hun taak kwijten, krijgt het volk te maken met onzekerheid, onrechtvaardigheid en corruptie. De basis wordt dan gelegd tot verbreking van de afspraak wat inhoudt dat de burger zijn natuurlijk recht in eigen handen wenst te nemen. Dit leidt tot meer onzekerheid en chaos.
Instituties en leiders die het vertrouwen van de bevolking voor zich hebben weten te winnen, kunnen zich niet onverschillig opstellen tegenover de aspiraties en pijnen en wensen van het volk. "Een behoeftige kan niet 's morgens begroet worden door de deurwaarder in plaats van een sociaal werker. In ons eigen land kunnen onze burgers hun werkgelegenheid niet verliezen omdat de overheid er de voorkeur aan geeft deze gelegenheid te overhandigen aan anderen. Regeerders kunnen er niet van uitgaan dat zij geen rekenschap hebben af te leggen tegenover het volk en mogen niet trachten de stem van de oppositie tot zwijgen te brengen", aldus Eman.
De AVP-leider beklemtoonde dat grote filosofen ons doen herinneren dat democratie als een klok moet worden beschouwd. Elke generatie moet de klok van de democratie opwinden. Eman stelde: "Het is onze taak om veranderingen en nieuwe visies voor te dragen teneinde steeds het vertrouwen in de democratie te ondersteunen. Het volk moet datgene krijgen waar het recht op heeft".

RECHTEN

De oud-premier van Aruba verklaarde dat hij in het verleden een fout heeft gemaakt toen men sterk vanuit de gedachte redeneerde dat men de problemen van bejaarden oploste door hun pensioen te verhogen. Of dat men met een verhoging van de onderstandsuitkering de pijnen van de behoeftigen kon helen. Of dat men met de opening van werkgelegenheid de grootste wensen van het volk vervulde.
Nu hij thans de Arubanen bezoekt, meer in zijn hoedanigheid als burger dan als politicus, erkent hij de diepere en meer complexe problemen van de gemeenschap. In de moderne democratie wordt men geplaatst voor uitdagingen die meer dan een algemeen en abstract beleid vereisen. Elke wijk, elke straat en elk gezin moet gebaseerd op de individuele situatie en noden, aandacht krijgen. Eman stelde dat de AVP echter nooit de fout heeft begaan om te denken dat het geld van het volk verspild kan worden of dat men de burgers opzij kan zetten en hun aspiraties kan negeren om alles op het laatste moment goed te maken met gunsten. De AVP-leider noemde dat een vernedering en belediging voor de Arubaan. "Dit wordt tentoongesteld in de houding van de huidige regering".
"Ons volk vraagt niet om gunsten", aldus Eman. Hij is van mening dat het volk de gelegenheid wenst te krijgen om het maximum van haar potentieel te kunnen bereiken. Het volk wenst leiders die eerlijk en oprecht zijn tegenover de mensen. Het volk wenst een bekwame regering om het land te leiden en een regering die gevoelig blijft voor de wensen en noden.
"Dit moet de basis worden voor de weg die wij thans moeten inslaan. Dit is de nieuwe uitdaging die de democratie inhoudt. Indien wij blijven lopen op de weg die de huidige regering heeft ingeslagen, dan zullen onrust en teleurstelling zich openbaren op een manier die wij allen zullen betreuren", zei Eman. Hij stelde dat Aruba momenteel op een belangrijk kruispunt is beland en dat verandering geboden is. De AVP aanvaardt de verantwoordelijkheid om de democratie nieuw leven in te blazen zodat Aruba als modelstaat in onze regio kan worden geleid tot het jaar 2000. Een modelstaat die aan burgers de gelegenheid biedt om voorspoed en geluk te bereiken.



■ *ORANJESTAD — Onder grote belangstelling vond vrijdagmiddag de opening plaats van het geheel herbouwde Esso Boulevard-station, waarmee een investering van 2.5 miljoen florin was gemoeid. "Reeds vele jaren heeft Esso Petrolera plannen om de Essostations op Aruba te moderniseren", zo liet general-manager ir. Ernand de L'Isle horen.*

Het nieuwe station behoort aan de Esso Petrolera en werd in zeven maanden tijd herbouwd, waarbij nu ook een food store. Het station kent geen sluitingstijd en is 24 uur per dag geopend. Inmiddels is Esso begonnen met het moderniseren van het Essostation te Savaneta.

De opening geschiedde door Ed de Delva, division manager van Esso voor het zuidelijk Caribisch gebied.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

****

"VERLEDEN WEEK zaterdag ging de inschrijving door en alles liep gesmeerd", zo vertelde Emile de Cuba van de groep 'Cu Esso na cabez los lage bai number diez'. Hij voegde eraan toe dat aanstaande zaterdag van tien uur 's morgens tot vier uur 's middags de inschrijving wordt voortgezet. Wegens onvoorziene omstandigheden zal 'Esso Parade of Stars' niet meer door Los Bravos begeleid worden. Hiervoor komt in de plaats Eclipse, vroeger beter bekend als Boys Next Door. Dit zal zeker de instemming van eenieder hebben.

* * * * * * * * * * * * *

VANAVOND IS de laatste kans om zich in te schrijven voor de John Flemming-groep. Dit gebeurt ten huize van Ramon Lee, tegenover Lee Take Away te Noord. De Jan Flemming-roep wordt begeleid door Papito y su Doble Sabor, The Academy Brassband en Eddy Tec. Er wordt zowel aan de parade van San Nicolas als die van Oranjestad deelgenomen. Het belooft een grote, luxueuze en unieke groep te worden.

* * * * * * * * * * * * *

IN SAN Nicolas werd in het afgelopen weekeinde Annete Webter tot jeugdkoningin gekozen en door de pers ook aangewezen als Miss Photogenic. De eer van districtskoningin van San Nicolas ging naar Shala Richardson.

* * * * * * * * * * * * *

WANNEER U begint met het in elkaar zetten van uw praalwagen en dergelijke om deel te nemen aan de komende carnavalsparades, doe het dan goed. Immers voor de parade worden alle voertuigen die deelnemen door de politie gecontroleerd. Reeds nu wordt er van politiezijde de aandacht op gevestigd dat auto's, die een trailer in de parade voorttrekken, moeten zorgen dat er een behoorlijke verbinding tussen trailer en truck is. Voorts moet er een veiligheidsketting bevestigd zijn. Dit om te voorkomen dat de aanhang van de truck los kan schieten met alle nare gevolgen vandien.

* * * * * * * * * * * * *

NU REEDS wordt er de aandacht op gevestigd dat tijdens de parade men op de Sonesta-brug niet mag stilstaan. Er mag niets op de brug geplaatst worden, waarbij niet vermeld wordt wat met de monsterachtige bloembakken gaat gebeuren.

* * * * * * * * * * * * *

CASPAR HELMEIJER

kwam er in het afgelopen weekeinde aan te pas om de districtskoningin van Oranjestad, Sorianna Wittekoek, te kronen. Wij hoorden de opmerking dat de naam van de gekozene goed past bij het bedrijf van Caspar Helmeijer, namelijk Favorito. Jeugdkoningin van Oranjestad Iris Bernadette Palm werd gekroond door Ivan Kelie Junior. Bij Colegio Aruba kwam de minister van onderwijs Fredys Refunjol er aan te pas om de koningin van Colegio, Mariela Ras, te kronen.

* * * * * * * * * * * * *

VANAVOND OM acht uur en morgenavond om dezelfde tijd worden in de Caiquetio-club de voorverkiezingen voor het grote tumbafestival gehouden, waarvan de finale aanstaande vrijdag in het RCA-sportstadion zal plaatsvinden.

* * * * * * * * * * * * *

VANAVOND KOMEN de volgende acht muziekgroepen aan bod: Grupo Amistad met Isidro Maduro met zijn tumba 'Tentacion di Carnaval, gevolgd door Edwin Croes met 'Aha, Weite'.

Hierna komt de Grasshoppersband met Gilbert Raven met zijn tumba 'Lenso Blanco, Showe y Zwaaie'. De derde muziekgroep is Le Prestige met Ruben Croes met zijn tumba 'Lembe, Lembe' en de eerste vrouwelijke tumbakandidaat Debby Medina, waarvan de titel nog niet bekend is. Als vierde groep treedt vanavond Pride op met twee zangers: Statenlid Didi Wernet met 'Orguyoso' en Chicho Kock met 'Fiesta'. Als nummer vijf komt Pimentosa met Vicente Kelly met zijn tumba 'Djaka den Trampa'. Ten slotte volgt dan Papito y su Doble Sabor met twee zangers Albert Manuela en Papito Raphaela. Als nummer 7 Conhunto Criollo met drie deelnemers: Ruben Kock met 'Ata e Dushi Tumba', Moonchie Vrolijk met 'Jange' en Boisy Croes met 'Tres Criminal den Carnaval'. Als laatste komt vanavond Salsa y Sabor met Secundino Tromp met zijn tumba 'Bise'.

* * * * * * * * * * * * *

VOOR DE tweede voorverkiezingsavond van morgenavond zijn er zes muziekgroepen en vijftien deelnemers, waarover morgen meer.

* * * * * * * * * * * * *

Croes naar SI Caracas

ORANJESTAD — Rudy Croes, secretaris van de MEP voor internationale zaken, is maandag naar Caracas vertrokken voor een spoedbijeenkomst van de Socialistische Internationale. Deze bijeenkomst, aldus Croes bij vertrek, is in verband met de poging tot staatsgreep van vorige week en dient voorts om totale steun te geven aan de Venezolaanse democratie. De Venezolaanse president Carlos Andres Perez is vicevoorzitter van de Socialistische Internationale.

Basketbalbond

ORANJESTAD — Aruba Basketball Bond komt op donderdag 5 maart in algemene vergadering bijeen. Dit is om 8 uur 's avonds in de vergaderzaal van het Lago Sport Park. Tijdens de vergadering zal een nieuw bestuur worden gekozen. Donderdag 20 februari is de laatste dag om bij het ASU-kantoor, in het Wilhelminastadion, namen van kandidaten voor het bestuur in te dienen.

Eric Cantona [illegible] Leeds United [illegible] tegen Charlton

LONDEN - Leeds United, met Eric Cantona als debuterende invaller, heeft voor de tweede keer dit seizoen een competitieduel verloren. Met 2-0 bij Charlton Athletic. Manchester United speelde thuis gelijk tegen Sheffield Wednesday (1-1) en nam een punt voorsprong, met een duel minder afgewerkt.

Cantona, als enfant terrible van het Franse voetbal van het continent gevlucht, mocht na rust invallen. Leeds stond toen al met 1-0 achter door een doelpunt van Bernard. Barlow scoorde drie minuten voor het einde. Leeds maakte een berustende indruk. [illegible] Manchester United, dat woensdag na strafschoppen werd uitgeschakeld in het toernooi om de FA beker, dankte het punt aan de Schotse international Brian McClair: hij scoorde voor de twintigste keer dit seizoen. Hirst had de score na vier minuten geopend met zijn zestiende treffer.

Tony Cascarino, overgenomen van Celtic Glasgow, vierde zijn debuut bij Chelsea met de gelijkmaker (1-1) tegen Crystal Palace, in de 86ste minuut.

De meest besproken debutant van de afgelopen dagen had eveneens succes. Oud-international Kevin Keegan, als trainer opvolger van Osvaldo Ardiles bij Newcastle, zag de degradatie-kandidaat in de tweede divisie met 3-0 winnen van Bristol City. Stadion St. James's Park was uitverkocht. Newcastle steeg een positie, naar de op twee na laatste plaats.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in Engeland na de 28e speeldag:

Chelsea - Crystal Palace 1-1, Coventry - Liverpool 0-0, Everton - Queens Park Rangers 0-0, Luton Town - Norwich City 2-0, Manchester United - Sheffield Wednesday 1-1, Notts County - Arsenal 0-1, Oldham Athletic - Leeds United 2-0, Sheffield United - Manchester City 4-2, Wimbledon - Aston Villa 2-0, Tottenham Hotspur - West Ham United afgelast, Southampton - Nottingham Forest afgelast.

Stand:

1. Manchester Un.	27-57
2. Leeds United	28-56
3. Liverpool	28-48
4. Sheffield Wedn.	27-47
5. Manchester C.	28-47
6. Arsenal	27-39
7. Chelsea	28-39
8. Aston Villa	28-38
9. Everton	28-36
10. Crystal Palace	26-36
11. Tottenham H.	26-34
12. Oldham Ath.	28-34
13. QP Rangers	28-34
14. Nottingham F.	26-33
15. Sheffield Un.	28-33
16. Norwich City	27-33
17. Coventry City	27-32
18. Wimbledon	27-31
19. Notts County	27-27
20. West Ham Un.	26-27
21. Luton Town	27-25
22. Southampton	26-22

Oud-wereldkampioen wacht jarenlange celstraf

Jury acht Mike Tyson schuldig aan verkrachting

INDIANAPOLIS - Mike Tyson is gisteren schuldig bevonden aan verkrachting. Een uit twaalf personen bestaande jury achtte voor de rechtbank in Indianapolis de hem ten laste gelegde beschuldigingen bewezen. Op 6 maart wordt het vonnis uitgesproken. Tyson wacht een gevangenisstraf van maximaal zestig jaar.

De 25-jarige ex-wereldkampioen boksen in het zwaargewicht werd tegen een borgsom van 30.000 dollar voorlopig op vrije voeten gesteld. Tyson verliet de rechtszaal zichtbaar aangeslagen. Volgens kenners van het strafrecht in de Amerikaanse staat Indiana zal hij vermoedelijk tot acht à twaalf jaar celstraf worden veroordeeld.



Een terneergeslagen Mike Tyson verlaat hier de rechtszaal in Indianapolis nadat een jury hem schuldig heeft bevonden aan verkrachting. De ex-wereldkampioen krijgt op 6 maart te horen hoe lang hij zal moeten zitten.

Aanklager Greg Garrison omschreef de zaak-Tyson als een 'triest geval'. Nadat de jury na een negen uur durend overleg tot de uitspraak was gekomen, zei hij: "We laten geen champagnekurken knallen. Twee mensen zijn voor de rest van hun leven getekend. Het slachtoffer heeft zich heel moedig gedragen. Dit hele proces moet een vreselijke lijdensweg voor haar zijn geweest. Ik heb geen medelijden met de verdachte, hij heeft hier zelf om gevraagd. Maar ik hoop dat er voor hem nog betere tijden mogen komen."

MISDADIGER

Tyson werd door het openbaar ministerie betiteld als een 'gewone, keiharde misdadiger' en als een 'wolf in schaapskleren' die misbruik van zijn bekende naam had gemaakt. "We hebben deze zaak als elke andere zaak beschouwd", zei een van de acht mannelijke juryleden.

Tyson nam op 19 juli 1991 de schoonheidskoningin van Rhode Island mee naar een hotel, bond het 18-jarige meisje aan het bed vast en verkrachtte haar. "Ze moet daarbij ondragelijke pijnen hebben gehad", meende de jury na het dertien dagen durende proces. De bokser hoorde hoe de jury hem behalve aan de verkrachting ook schuldig achtte aan twee aanklachten wegens 'crimineel, afvallig gedrag'.

Tyson groeide op in de armoedigste buurten van New York. Op zijn twaalfde werd hij opgepakt wegens zakkenrollen en naar een opvoedingstehuis gestuurd. Het was niet de eerste keer dat de jonge Tyson met de politie in aanraking kwam.

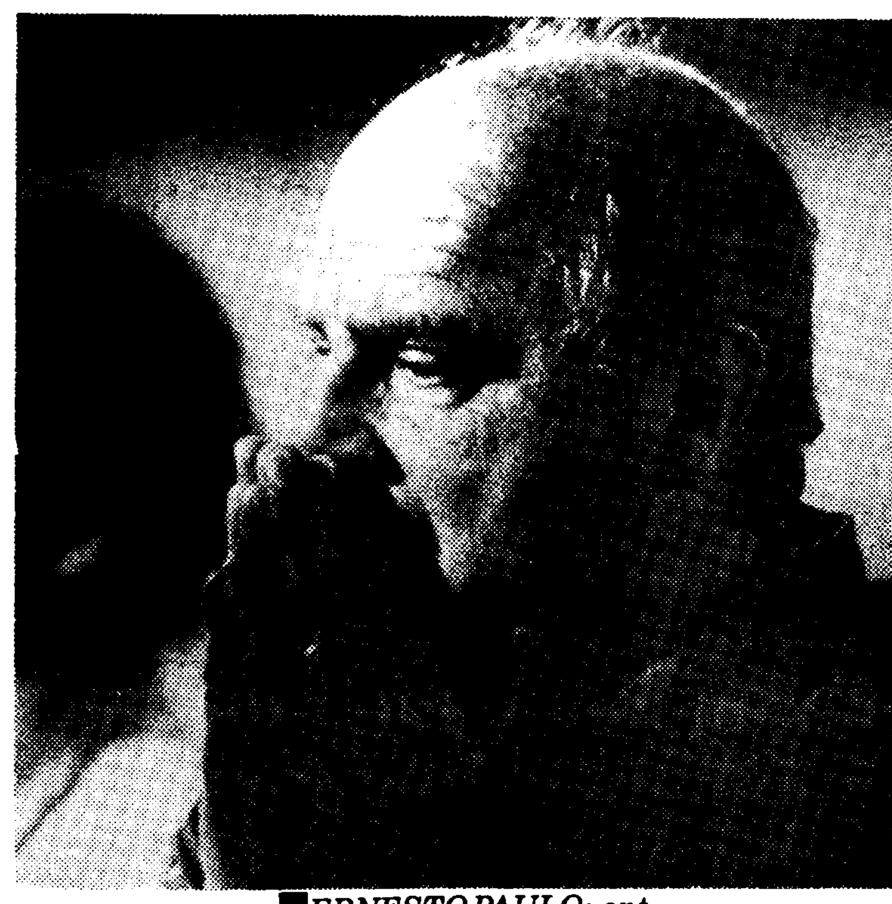
De 18-jarige deelneemster aan de wedstrijd "Miss Black America" 1991, die Tyson voor een rechtbank in Indianapolis wegens verkrachting had aangeklaagd, bezwoer dat ze met de bokser alleen een afspraak gemaakt had om met hem uit te gaan. "Ze heeft nooit nee gezegd", was de kern van het betoog van Tyson voor de rechter. Hij had steeds geprobeerd zijn versie geloofwaardig te maken, dat ze vrijwillig de liefde met hem had bedreven nadat ze laat in de nacht op zijn hotelkamer gekomen was. De openbare aanklager had Tyson beschreven als een ordinaire "crimineel" en als een "wolf in schaapskleren" die zijn bekendheid aangreep om het slachtoffer aan te vallen. Tyson is schuldig bevonden aan verkrachting en aan twee gevallen van misdadig afwijkend gedrag. Op elk van deze feiten staat een maximumstraf tussen zes en 20 jaar. Op grond van de wetten van de staat Indiana zal hij waarschijnlijk een gevangenisstraf opgelegd krijgen tussen acht en 12 jaar. In Tysons nadeel werkt de omstandigheid dat hij als puber al eens naar een tuchtschool gestuurd is.

Mike Tyson is bepaald niet de eerste Amerikaanse bokser die in aanraking kwam met justitie. In 1904 werden de toenmalige wereldkampioen Aaron 'Dixie kid' Brown veroordeeld wegens moord. Later volgden Jack Johnson, John L. Sullivan, Sonny Liston en Michael Dokes dat slechte voorbeeld.

Johnson, die in 1908 de eerste zwarte wereldkampioen boksen werd, werd tot een jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens bigamie. Voordat hij achter slot en grendel kon worden gezet, vluchtte hij naar Canada en later naar Frankrijk.

Rocky Graziano, wiens turbulente leven later vele malen zou worden verfilmd, werd tijdens de Tweede Wereldoorlog op water en brood gezet nadat hij als militair een officier in elkaar had geslagen. John L. Sullivan (openbare dronkenschap), Sonny Liston (mishandeling), Michael Dokes (drugsbezit), Joey Giardello (gewapende overval), Jake Lamotta (souteneurschap) en ook Muhammad Ali (dienstweigering) kregen een strafblad.

Maar ook buiten de Verenigde Staten bleek menig bokser geen lieverdje te zijn. De Argentijn Carlos Monzon, van 1970 tot '77 wereldkampioen middengewicht, vermoordde de moeder van zijn twee kinderen door haar van een balkon af te gooien. Lichtgewicht Esteban de Jesus sloeg in Puerto Rico na een ruzie over een verkeersovertreding een man met een ijzeren staaf de hersens in. De Jesus werd onlangs om humanitaire redenen uit het ziekenhuis ontslagen, de exbokser lijdt aan AIDS.



ERNESTO PAULO: *ontslag geëist*

Ontslag coach geëist

Brazilië mist Olympische Spelen

RIO DE JANEIRO - Voor de tweede keer in de geschiedenis mist de Braziliaanse voetbalploeg het Olympisch toernooi.

Het team speelde in groep A van het in Ascuncion gehouden kwalificatietoernooi gelijk tegen Venezuela (1-1), waar een zege noodzakelijk was voor een plaats in de Zuidamerikaanse eindronde.

De Braziliaanse pers hekelde de prestatie. "Het is een schandaal", schreef de gezaghebbende krant O Globo, die pleitte voor het ontslag van bondscoach Ernesto Paulo. Vier jaar geleden in Seoul behaalde de Olympische ploeg van Brazilië nog de zilveren medaille. Ene Romario was destijds topscorer en verhuisde na het toernooi naar PSV.

Colombia, Paraguay, Ecuador en Argentinië of Uruguay strijden om de plaatsen voor Barcelona.

Verrassende winst Valladolid op Koninklijke: 2-1

Real Madrid ziet Barcelona tot op twee punten naderen

MADRID - Met Leo Beenhakker op de bank is Real Madrid zijn voorsprong in vlot tempo aan het verspelen. Real verloor zondag bij Valladolid, dat nota bene geen competitieduel had gewonnen sinds november. Vorige week had Don Leo in zijn eerste wedstrijd op de bank thuis gelijk gespeeld tegen een andere degradatiekandidaat, Cadiz.

Real heeft nog twee punten voorsprong op Barcelona, dat zaterdag in Nou Camp Sevilla met 1-0 versloeg, met een doelpunt vlak voor tijd. Een pass van Koeman kwam via de rug van Cortijo voor de voeten van Saliñas, die uithaalde.

Real, dat onder Beenhakker wel voor het bekertoernooi van Valencia won, speelde een desastreuze eerste helft. Paniekerig achterin, zonder samenhang tussen de linies. Na vijf minuten maakte Cesar Gomez 1-0. Na rust was Real agressiever. Paco Llorente, ingevallen voor de Roemeen Hagi, zorgde voor de gelijkmaker, maar amper een minuut later was het 2-1 door Alberto.

Barcelona werkte zijn zwakste thuiswedstrijd van het seizoen af. Bij de gasten ontbraken de schutters Zamorano en Suker, maar toch was Sevilla gevaarlijker. Richard Witschge stond in de basis bij de landskampioen, de Bulgaar Stojtskov ontbrak met een blessure.

Guus Hiddinks Valencia, derde op twee punten van Barcelona, speelde thuis 1-1 tegen Albacete. Voor de revelatie van het seizoen Albacete, vierde, was dat de twaalfde wedstrijd op rij zonder nederlaag. Stadion Luis Casanova was uitverkocht, op de zwarte markt gingen kaartjes voor prijzen tot 800 gulden van de hand. De Portugees Futre scoorde twee keer voor Atletico Madrid, dat thuis met 3-0 van hekkesluiter Mallorca won.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in Spanje na de 21e speeldag:

Tenerife - La Coruna 1-0, Barcelona - Sevilla 1-0, Cadiz - Logrones 2-0, Athletic Bilbao - Sporting Gijon 2-0, Valencia - Albacete 1-1, Osasuna - Burgos 1-1, Atletico Madrid - Mallorca 3-0, Oviedo - Español 1-0, Zaragoza -Real Sociedad 1-3, Valladolid - Real Madrid 2-1.

Stand:

1. Real Madrid	21-32
2. Barcelona	21-30
3. Valencia	21-28
4. Albacete	21-26
5. Atletico Madrid	21-26
6. Zaragoza	21-26
7. Sporting Gijon	21-24
8. Sevilla	21-23
9. Burgos	21-23
10. Real Sociedad	21-22
11. Logrones	20-19
12. Oviedo	21-19
13. Athl. Bilbao	21-19
14. La Coruna	21-17
15. Osasuna	21-17
16. Tenerife	21-16
17. Cadiz	21-15
18. Valladolid	21-12
19. Español	21-12
20. Mallorca	20-10

Magic Johnson schittert in NBA all-star-team

ORLANDO - Magic Johnson was even terug als basketballer. Als de beste van allemaal. In het traditionele duel tussen de Western en Eastern Conference maakte hij de meeste punten (25), was hij de meest waardevolle speler en voerde hij zijn team naar de zege van 153-113.

Zijn laatste actie bleef op het netvlies staan. Vlak nadat hij Thomas en Jordan van scoren had afgehouden, zorgde hij, uit balans, voor een driepunter, zijn derde in drie minuten. Met nog rond de tien seconden op de klok, begreep iedereen dat het slot perfect moet zijn. Einde wedstrijd dus.

Magic Johnson maakte op 7 november zijn afscheid als NBA-speler bekend, nadat gebleken was dat hij besmet is met het HIV-virus dat aids kan veroorzaken. Hij wil toch meedoen aan de Olympische Spelen om met de Los Angeles Lakers in de play offs uit te komen. Maar zeker is niets.

Zondag kreeg hij twee keer een staande ovatie van 14.272 toeschouwers, die voor en na het duel twee minuten aan een stuk klapten en juichten. Magic, met zijn befaamde glimlach, tegen de supporters: "Misschien zien jullie me nog terug. Misschien ook niet. Hoe dan ook: ik zal al deze momenten mijn leven lang onthouden; ik wil de fans bedanken dat ze mij gekozen hebben in het team en de spelers omdat ze besloten dat het geen probleem was als hij meedeed."

De supporters kozen Magic als basisspeler in de show-wedstrijd, hoewel hun idool dit seizoen geen enkele competitiewedstrijd speelde.

De bond verleende dispensatie. Bovendien was de nodige discussie al gevoerd over de mogelijke gevaren van besmetting tijdens basketbalwedstrijden. Magic kreeg voor het begin de additionele kus op de wang van Isiah Thomas, zijn vriend bij de Detroit Pistons.

Anderen omhelsden hem. De mega-ster speelde 29 minuten, liet alle technische hoogstandjes zien, stelde Michael Jordan, Scottie Pippen en andere vedetten in de schaduw. Het mocht. Jordan: "Het was zijn show, zijn dag, een eerbetoon aan hem. Door hem was de ploeg van West zo emotioneel geladen, dat wij niets konden doen."

Dat bleek uit de cijfers: 153-113. Nooit in de 42-jarige geschiedenis van de all-star-wedstrijd was het verschil zo groot. Bovendien was 153 punten het hoogste aantal ooit in een demonstratie zonder verlenging. Het schotpercentage van 0.653 verpulverde de 0.583 van 1983. Johnson: "Voor een dag was de NBA in mij terug. Het voelt fantastisch. Als dit mijn laatste wedstrijd was, wilde ik dat die zo zou zijn. Ik zal deze dag blijven koesteren."



MAGIC JOHNSON: *'Ik zal deze dag blijven koesteren'*

Bonny Blair prolongeert titel op 500 m

Aaftink niet verder dan een teleurstellende vijfde plaats

ALBERTVILLE - Voor Christine Aaftink geen zoen van Don Johnson en zelfs geen medaille. De sprintster uit Baambrugge moest zich maandag in Albertville bij de 500 meter tevreden stellen met de vijfde plaats achter Blair, Ye, Luding en Garbrecht. En dat viel niet mee.

"Ik ben behoorlijk teleurgesteld", bekende de vijfvoudige nationale kampioene. "Voor de vijfde plaats ben ik niet naar Albertville gekomen. Ik hoopte minimaal op brons. Het verschil met Luding was weliswaar slechts negenhonderdste, maar dat telt verder niet. Na mijn race wist ik meteen, dat mijn tijd niet snel genoeg was voor een podiumplaats. Ik hoor blijkbaar nog altijd niet bij de echte wereldtop."

Aaftink had pech bij de loting. Met de eerste rit en een laatste binnenbocht had ze het niet slechter kunnen treffen. "Ik was even aangeslagen toen ik de indeling hoorde, maar ik was redelijk snel over die tegenslag heen. Zoiets kan altijd gebeuren en mag eigenlijk geen invloed hebben op je concentratie."

Toch kwam Aaftink niet helemaal ontspannen aan de start. De valpartij in het laatste trainingskamp in Davos had een licht deukje in haar zelfvertrouwen geslagen. "Onbewust neem je dat in je voorbereiding op je race mee. Ik was in de ochtend erg nerveus, maar de ergste zenuwen waren 's middags gelukkig verdwenen. Kiplekker voelde ik me echter niet. Het WK-gevoel van Tromso en Inzell ontbrak. Ik weet niet hoe dat kwam. Aan de ambiance kan het niet hebben gelegen. De vele Nederlandse supporters zorgden voor een prima sfeertje."

De start van Aaftink was moeizaam, maar redelijk gezien haar opening (10,98). In de laatste binnenbocht ging het echter opnieuw fout. Ze gleed naar buiten, verloor snelheid en moest daardoor voor de eindsprint weer aanzetten. "Ik train veel op die bocht, maar ik beheers de juiste techniek nog steeds niet. Ik denk, dat ik een tijdje stage bij de shorttrackploeg ga lopen. Misschien dat ik op die manier een scherpe bocht leer schaatsen."

Sandra Voetelink had ook problemen in de laatste binnenbocht. Halverwege ging ze hard onderuit. Dat was haar in Davos ook al twee keer overkomen. Huilend verwerkte Voetelink haar emoties. "Ik voelde me bij het inrijden in topvorm", treurde de ranke allrounder uit Heerhugowaard.

"Ik reed goed en op het moment dat ik daaraan dacht, viel ik. Op dat moment kroop ik niet naar Garbrecht toe. Als ik op de been was gebleven, had ik mijn persoonlijke record van 41,00 kunnen verbeteren. Het moet nu maar op de 1500 meter gebeuren."

Met de elfde plaats (41,31) toonde Herma Meijer, de derde Nederlandse deelneemster, zich niet ontevreden. "Ik ben bij wereldbekerwedstrijden nooit hoger dan de negende plaats geëindigd", gaf de bloemenverkoopster uit Assen aan. "Dit was het sterkst denkbare deelnemersveld, dus ik mag niet klagen. Meer zit er nog niet in. De overgang van de allrounders naar de sprintploeg kost tijd. De juiste techniek moet ik nog onder de knie krijgen. Mijn tijd komt nog wel."

Wopke de Vegt zag de realiteit onder ogen. "Je kunt achteraf boekhouden wat je wilt, maar de feiten liegen niet", liet de debuterende bondscoach weten.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

****

Winnaars en de medailles

Albertville - De medaillewinnaars op de tweede dag van de Olympische Winterspelen waren:

Rodelen, eenzitter, mannen goud: Hackl (Dui) zilver: Prock (Oos) brons: Schmidt (Oos)

Skilopen, 30 km klassiek, mannen goud: Ulvang (Noo) zilver: Daehlie (Noo) brons: Langli (Noo)

Schaatsen, 500 m, vrouwen goud: Blair (Vst) zilver: Qiaobo Ye (Chi) brons: Luding (Dui)

De verdeling van de medailles na de derde dag (land, goud, zilver, brons):

1. Oostenrijk	2 2 3
2. Duitsland	2 1 1
3. Noorwegen	1 1 1
4. GOS	1 0 1
5. Verenigde Staten	1 0 0
6. Finland	0 1 1
7. China	0 1 0
8. Frankrijk	0 1 0

Advocaat kiest voor bondscoach

ROSMALEN - Dick Advocaat lijkt voor het Nederlands elftal te hebben gekozen.

De KNVB bleef als belangrijkste kandidaat-werkgever over, nadat Advocaat de aanbieding van Feyenoord voor een tweejarig dienstverband had afgeslagen.

Voorzitter van de sectie betaald voetbal Van Rooyen stelde bij het voetbalgala in Rosmalen officiële mededelingen overigens uit tot dinsdag (vandaag). Het ligt in de lijn der verwachtingen dat Advocaat na het EK in Zweden Rinus Michels opvolgt als bondscoach van Oranje.

De KNVB wil hem in principe contracteren tot en met de eindronde van het wereldkampioenschap in 1994 in de Verenigde Staten, al dan niet gesupervisееrd of bijgestaan door Johan Cruijff.

Verbeek twee jaar naar FC Groningen

GRONINGEN - Pim Verbeek wordt bij FC Groningen de opvolger van Hans Westerhof, die een overeenkomst bereikte voor twee jaar met PSV.

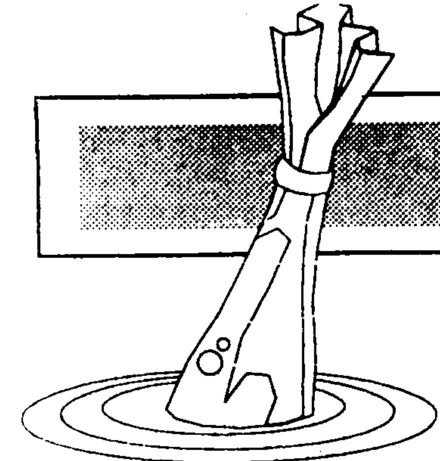
Dit heeft technisch manager Martin Koeman bevestigd. Verbeek, sinds vorig jaar juni trainer van Wageningen, wordt tijdens een persconferentie als de nieuwe trainer van de Groningse club voorgesteld. Hij tekent een contract voor twee jaar.

De 35-jarige Verbeek voetbalde tot zijn 23ste jaar bij Sparta. Een knieblessure noopte hem vroegtijdig te stoppen met zijn actieve loopbaan. Hij trainde sinds 1981 bij DS'79, de amateurclub Unitas uit Gorinchem, De Graafschap en Feyenoord, waar hij in maart vorig jaar werd ontslagen met de Zweed Bengtsson.

FC Groningen ziet in Verbeek de ideale opvolger om de lijn van Westerhof door te trekken. "We hebben hem gekozen omdat hij ook een rustige, ambitieuze werkwijze voorstaat. Hij past uitstekend bij Groningen", aldus Martin Koeman.



WILLEMSTAD — De auteur en fotograaf signeert zijn boekwerk Landhuizen van Curaçao en Bonaire voor gasten die gisteren tijdens de officiële presentatie aanwezig waren.



INGEZONDEN

Geef mij een pina

DE TOEVLOED van Nederlandse toeristen naar dit eiland bezorgt mij en meer mensen heb ik gemerkt 'iets' dat ik het Van der Valkgevoel zou willen noemen.

Zo werd ik onlangs in een toko waar ik al jaren kom, ineens in het Papiamentu aangesproken. Aan de opstandig flikkerende ogen van de persoon achter de toonbank kon ik zien dat deze op dat moment last had van het Van der Valk-gevoel en mij ten overstaan van nogal wat makamba's uitdaagde kleur te bekennen door mijn bestelling in het Papiamentu te doen.

Wij Europese Nederlanders, die al een tijdje of langer op Curaçao wonen en nog steeds geen Papiamentu spreken, zouden daarmee alsnog kunnen beginnen, als tegemoetkoming voor het feit dat wij zo ver van huis en haard in onze moedertaal worden aangesproken en te woord gestaan. Zonder die eigen taal zouden heel wat van ons zich hier niet hebben kunnen handhaven laat staan het 'gemaakt' hebben.

Zelfs schrijven wij ons succes toe aan ondernemingslust en werklust. Lusten die door heersende passiviteit en arrogantie gelukkig niet bevredigd worden. Dat wij ons op dit stukje Antilliaans-Nederlands grondgebied thuis wanen, heeft alles te maken met onze passiviteit en arrogantie ten opzichte van het Papiamentu: lenga di mama di hende Antiyano. Zo'n voorbeeld als de, bij Curaçaoënaars inmiddels razend populair geworden makamba die ten overstaan van een paar duizend carnavalsgangers zich durfde geven en nog wel in het Papiamentu, heeft voor een hoop goodwill voor ons gezorgd.

De Nederlandse toerist die zich in de uitkijktoren van het Van der Valk Hotel ophoudt en over Curaçao uitkijkt, heeft er recht op zich in Holland in de zon te wanen, al doet het uitzicht anders vermoeden.

"Geef mij maar een pina", zegt een donkerbruin verbrande vakantieganger naast mij op het terras van Van der Valk. Een pina? denk ik. Wat is een pina? Tot het drankje wordt geserveerd. Natuurlijk! Een piña colada! Als ik niet beter zou weten, dan zou ik mij op een terras in Nederland kunnen wanen.

Y. VERMEULEN
GROSFELD
Curaçao

Helderziendheid

OVER NIET te controleren geldopbrengsten gesproken, meneer Brown, waarop baseert u eigenlijk uw schatting van ruim één ton aan 'binnengehaald' geld bij de show van het medium Jomanda in Sentro Deportivo Kòrsou afgelopen zaterdag?

Ik mag aannemen dat u niet beschikt over gedetailleerde achtergrondinformatie in deze. Bent ú soms helderziend? En hoeveel gratis ingestraald water denkt u (met al uw rekentalent) te moeten verkopen om één ton te verdienen? Daar komt u nog wel achter als u werkelijk de kost ermee moet gaan verdienen, zoals u beweert te willen gaan doen.

U hebt zeker de radiouitzending van afgelopen zondag gemist, waarin Jomanda uitgebreid verslag gaf van alle kosten en baten van bewuste show en waarin met naam en toenaam de charitatieve instellingen op Curaçao werden opgesomd waaraan de opbrengsten zullen worden geschonken? Hoezo, oncontroleerbaar?

Het is natuurlijk makkelijk te beweren, meneer Brown, dat iemand een oplichtster is, maar uit uw verhaal maak ik op dat u geen andere argumenten daarvoor hebt dan dat er in de grijze oudheid al eens eerder een oplichter naar Curaçao is gekomen.

Ik nodig u uit met meer bewijsmateriaal te komen. Voor ervaren speurneus als u moet dat geen enkel probleem zijn. En ja, wie A zegt........

S. WELTER-LOEVEN
Curaçao

Denk positief

NAAR AANLEIDING van de negatieve en afbrekende kritiek van de heer Stanley Brown, met name de laatste tijd, over diverse positieve initiatieven die door vele mensen in onze gemeenschap worden ondernomen ter verbetering van het leefklimaat van ons allen en met name zijn recente uitspraken over de gehouden healing service door een medium met paranormale gaven hebben wij gaarne het volgend advies aan de heer Brown:

Ons eiland is in haar precaire situatie slechts geholpen met positief denkende en handelende mensen. Onderneem zelf positieve actiepunten en bouw op deze wijze constructief aan de toekomst van ons eiland.

Voor wat betreft het laatste punt het volgende: net zo goed als u het recht hebt om aan te nemen of af te wijzen, geldt ditzelfde recht ook voor een ander. Wellicht is het nuttig om wat meer geïnformeerd te zijn over deze materie, waardoor u inzicht verkrijgt over een stukje wereld, die niet met de ratio te omvatten is.

Ons eindadvies: Think and act positively.

AN EN FRITS
PARABIRSING
Curaçao

Onacceptabel

IN DE krant van 7 februari j.l. lazen wij dat het blauwselfabriekje op Jan Thiel beschadigd werd, waarbij drs. R. Braumuller stelt, dat hij 'de aandacht die eraan besteed wordt' te overtrokken vond. Voorts stelt hij dat 'het APNA altijd zoveel mogelijk rekening probeert te houden met de omgevingsaspecten'. Vooral ten aanzien van dit aspect zijn wij geneigd enkele grote vraagtekens te plaatsen!

Welke normen hanteert het APNA ten aanzien van het rekening houden met 'omgevingsaspecten'? Betekent dit: het zichzelf het recht toeëigenen om omgevingsaspecten naar eigen norm te bepalen?

Als bij monde van drs. Braumuller zoveel mogelijk rekening gehouden wordt met de 'omgevingsaspecten': wat voor redenen kunnen dan opgegeven worden voor het vernietigen van één van de oudste bewoningslokaties van het eiland?

Het betrof hier een préceramic indiaans bewoningsgebied (±4000 jaar oud), gelegen ±75 meter ten zuiden van het fabriekje. Deze lokatie was bekend, ontdekt en beschreven door pater Brenneker en Elis Juliana en voorts gepubliceerd door dr. Jay B. Haviser Jr. in 'Amerindian Cultural Geography on Curaçao'.

Als de heer Braumuller stelt, dat historische waarden 'als zij slechts bekend zijn bij een handjevol mensen' hem dit rechtvaardigt tot het vernietigen ervan, dan achten wij dit onacceptabel!

J. DE KOK
A. RANCURET
J. DA CAMARA
Curaçao

Nieuw, mooi fotoboek
Nogmaals: landhuizen van Curaçao en Bonaire

GEZAGHEBBER ELMER WILSOE ontving gistermiddag in De Taveerne uit handen van Dolf Huijgers en Lucky Ezechiels hun nieuwe boek 'Landhuizen van Curaçao en Bonaire', de opvolger van het boek uit 1982 'Landhuizen van Curaçao', dat ook door Dolf Huijgers werd samengesteld.

Van 1978 tot 1982 woonde Dolf Huijgers op Curaçao, uitgezonden door de NMB. Hij begon zich steeds meer te interesseren voor de prachtige landhuizen die Curacao rijk is. Hij kende het bekende monumentenboek van Ozinga, maar miste een boek waarin alle bestaande landhuizen stonden met een beschrijving. Daarom maakte hij zo'n boek zelf. In 1982 kwam het uit, voorzien van zwart-wit foto's van de 85 hem bekende landhuizen. Een landhuis is voor Dolf Huijgers een huis dat de kern heeft gevormd van een plantagebedrijf, dus van een landbouwbedrijf. Daarom komen er in de stad geen landhuizen voor en ook landhuisachtige huizen die later gebouwd zijn maar voor de eeuwwisseling niet tot een landbouwbedrijf behoorden vallen er voor hem buiten.

Dit eerste, zwart-witte fotoboek was binnen drie jaar uitverkocht. Sindsdien is er veel vraag geweest naar een herdruk, maar Huijgers vond dat er te veel fouten en emissies in dat boek voorkwamen. Bovendien wilde hij een nieuwe druk liever in kleur uitgevoerd zien. Hij kreeg de beschikking over de foto's en dia's die Karel Bongenaar in de jaren zeventig gemaakt had en maakte kennis met de fotografe Lucky Ezechiels. Zij maakte voor hem foto's van de huidige toestand van de landhuizen. Ook heeft zij foto's gemaakt van de Bonaireaanse landhuizen.

Door die drie fasen te combineren kan Huijgers in dit nieuwe boek een beeld geven van de landhuizen twintig jaar geleden, tien jaar geleden en nu. Dat wil zeggen van sommige landhuizen de schoonheid en het verval daarna en van andere het verval en daarna de schoonheid na een restaurering.

Ook de tekst is aanzienlijk uitgebreid. Van ieder huis wordt iets van de geschiedenis beschreven en van de architectuur besproken. Van eenderde van de huizen is een plattegrond van het landhuis en de directe omgeving opgenomen, zodat men een beter inzicht krijgt van de bouw en de situering van de landhuizen. In de inleiding wordt een beknopte geschiedenis van Curaçao gegeven en een beschrijving van het plantagebedrijf door de eeuwen heen. Aan de architectuur wordt aandacht besteed wat betreft plattegrond, dakenplan, gevelvorm en het gebruikte materiaal.

Huijgers benadrukt dat zijn boek geen wetenschappelijke pretenties heeft, maar dat het een overzicht van de landhuizen beoogt te zijn, met daaraan toegevoegd 'een vleugje geschiedenis, een enkele anekdote en enige interessante details.'

De kern van het boek vormen de vele prachtige foto's. Hier zijn het geen foto's die de tekst illustreren maar de tekst die de foto's illustreert. Van die foto's (uitvergrotingen) is in Landhuis Groot Davelaar (De Taveerne) een expositie te bezichtigen.

Gistermiddag werd het eerste exemplaar van het boek aangeboden aan de gezaghebber van het eilandgebied Curacao, Elmer Wilsoe. Dolf Huijgers vroeg de gezaghebber aandacht te hebben voor deze prachtige monumenten op het eiland en voor de restauratie ervan geld beschikbaar te stellen. Ook vroeg hij de besteding van dat geld niet over te veel verschillende commissies te verdelen. De gezaghebber kon hem in dezen geruststellen. Er is een nieuwe commissie die de zorg heeft over de Curaçaose monumenten, zowel in de stad, op Scharloo als in de buitendistricten. Zij zullen, niet alle huizen tegelijk, maar geleidelijk aan, zorg dragen voor de restauratie of zorg voor de vele monumentale huizen.

NEL CASIMIRI

Project over milieuwetgeving

WILLEMSTAD — Het drie-fasenproject Milieurecht van de UNA, dat november vorig jaar is gestart, vordert gestaag. Het eerste gedeelte van onderzoek, inventarisatie van de bestaande milieuwetgeving op de Nederlandse Antillen, is inmiddels afgerond.

Mr. Hensley Plantijn is belast met de inventarisatie en heeft de afgelopen maanden gesprekken gevoerd met vrijwel alle personen en instellingen die met het milieu betrokken zijn.

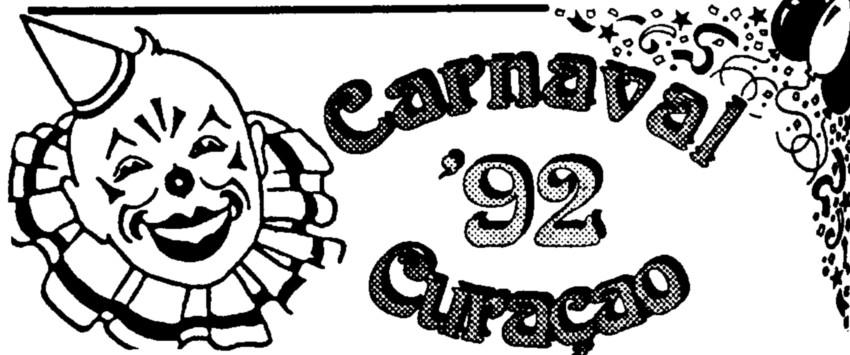
Begin maart zal het rapport met de bevindingen op tafel liggen.

Doel van de eerste fase van het onderzoek is na te gaan hoe de milieu-wetgeving in de praktijk functioneert.

In de tweede fase, die tijdens het academisch jaar '92/'93 zal worden uitgevoerd, zullen de tekortkomingen van de regelgevingen worden vastgelegd. De derde fase, het formuleren van concrete voorstellen voor een betere milieuwet, zal in het studiejaar daarop worden afgerond.

WILLEMSTAD — De Bonaireaanse gedeputeerde van volksgezondheid Noris Gomes en ex-gedeputeerde Cai Marsera hebben vorige week hun Curaçaose collega, Nelson Monte, bezocht. Ook minister drs. Stanley Inderson was van de partij, evenals GGD-hoofd dr. Mac Kibbelaar.







VOLGENDE WEEK zal Gezaghebber Wilsoe ontheffing verlenen voor het plaatsen van trailers , stoelen, banken e.d. langs de route van de carnavalsoptocht. De hoop is natuurlijk dat men dit jaar minder ruzie maakt dan in de afgelopen jaren bij het plaatsen van stellages e.d. De politie zal een streng controle houden, waarbij afgekeurd materiaal vanwege veiligheidsredenen meteen zullen worden verwijderd.

NA HET KINDER tumbafestival hebben de kinderen aanstaandee zaterdag de verkiezing van jeugd prins en pancho en carnavalskoningin. Deze verkiezing zal plaatsvinden in het Curacao Festival Center op Brievengat en het begint om drie uur 's middags. Kaarten kosten f.5,-- (tot 14 jaar) en f. 7,50 (boven 14 jaar) en zijn verkrijgbaar bij alle boekhandels, Tik Tak en ook op het kantoor van de carnavalscommissie op Scharlooweg 160.

DE VERKIEZING van 'Mama Carnaval Korsou' zal op zaterdagavond plaatsvinden in Isla Verde. 10 dames zullen hieraan meedoen. Kaarten kosten f.10,- en zijn verkrijgbaar op het kantoor van de carnavalscommissie en op die avond bij de loketten van Isla Verde. Caribbean Band zal voor de muzikale omlijsting zorgdragen.

DE TWEEDE officiele evenement van Banda Abou is de verkiezing van jeugd prins en pancho en carnavalskoningin, welke op zondagmiddag om drie uur in Parke Himno i Bandera wordt gehouden. Zoals reeds is het tumbafestival vanwege weinig belangstelling afgelast. De grote optocht van Banda Abou vindt plaats op zaterdag 29 februari.



DE ROUTE van de grote carnavalsoptocht blijft ongewijzigd. De carnavalsgroepen hebben tot nu toe niet meer over dit onderwerp vergaderd .Begin januari lag er een plan op tafel om de route enigzings te verkorten en deze ter hoogte van Julianaplein le laten eindigen. De bewoners van Penstraat en dr. Marten Luther King Boulevard kunnen dus rustig alle groepen vanuit hun huis zien. Een leider van een carnavalsgroep vertelde ons dat hij de laatste jaren gewend is van een bewoner van de Penstraat een heerlijke kopje soep krijgt aangeboden, zodat het dit jaar weer het geval zal zijn.

HET AANTAL GROEPEN is in vergelijking met vorig jaar sterk gestegen. Voor de kinderoptocht hebben zich in totaal 33 groepen ingeschreven terwijl voor de grote optocht 53 zullen meedoen. De kinderoptocht zal om twaalf uur aanvangen en de grote optocht om tien uur 's morgens.

VANAVOND is er een groot carnavalsfeest in Hotel Trupial Inn met muziek van Dobvle R en Era. Om acht uur is er een jump-up met een Brassband dat vanaf dit hotel door enkele nabij gelegen straten optrekt. Om hieraan deel te kunnen nemen moet men een T-shirt kopen à f. 15,--. dat verkrijgbaar is bij de lobby van dit hotel.



UNA-studenten volgen colleges van Imma Curiel

WILLEMSTAD — Imma Curiel heeft in plaats van dr. V. Marcha vanaf 20 januari een aantal colleges gegeven aan vierdejaars SEF-studenten van de UNA die de studie Operations Research volgen.

De Curaçaose, sinds '88 verbonden aan de Universiteit van Maryland, liet afgelopen jaar aan Marcha weten dat zij zich graag een paar weken wilde inzetten voor de universiteit op haar geboorteland. Hoewel ze zich graag volledig voor de UNA zou willen inzetten, is ze ervan overtuigd dat ze vanuit de Verenigde Staten meer kan betekenen voor de Curaçaose docenten en studenten omdat ze daar met de nieuwste ontwikkelingen wordt geconfronteerd.

Samen met Marcha heeft zij de laatste dagen een onderzoeksproject op poten gezet. Bovendien werkt zij aan een tweede vervolgvak voor Operations Research dat dient als opstapje voor studenten die in de toekomst in Amerika willen gaan studeren.

Vervolg van pag. 1

Eduardo Ulibarri van Costa Rica, dat het "onmogelijk is dat men opkomt voor de democratie en daarbij de middelen gebruikt van de dictatuur. Dit is helaas wat er nu gebeurt in Venezuela', aldus het SIP-protest. Deze organisatie waarbij ook vele Venezolaanse journalisten en kranten zijn aangesloten toonde zich ten zeerste verontwaardigd over wat zich recentelijk afspeelde in Venezuela. De Costaricaanse organisatie van journalisten stelde eveneens vast dat wat nu gebeurt in Venezuela "in strijd is met de democratische gedachte welke Caracas zegt voor te staan".

De Venezolaanse politie nam, zoals al werd bericht, maandagochtend bijna de gehele oplage in beslag van El Nacional. Al eerder was opgetreden tegen berichten in de media over de mislukte couppoging van vorige week. Na de militaire opstand vorige week dinsdag legde de Venezolaanse regering verscheidene kritische dagbladen en weekbladen censuur of een verschijningsverbod op. Dat overkwam de kranten El Diario de Caracas en El Nuevo Pais, en de bladen Elite en Zeta. Het Centrale informatiebureau van de regering riep radiostations tevens op "discreet te zijn" bij berichtgeving over de poging tot een staatsgreep.

PG:GEEN STEUN

Dit alles gebeurde nadat de regering een reeks grondwettelijke rechten, waaronder de persvrijheid, opgeschort had, wat scherpe kritiek ontlokte aan vertegenwoordigers van de media en politieke partijen van de oppositie. De Venezolaanse Procureur-Generaal Ramon Escovar Salom heeft gezegd dat hoewel de censuurmaatregelen legaal zijn, het niet noodzakelijk is die zo ver door te voeren. "Ik heb de censuur van dagbladen niet gesteund en zal die niet steunen", zei hij.

De bezetting van El Nacional begon nadat de hoofdredacteur pogingen had ondernomen indirect uiting te geven aan zijn afkeer van de censuur. Dit wilde hij doen door gecensureerde berichten in de krant te vervangen door de kop: Gecensureerd. Dit kon geen genade vinden in de ogen de censors. Toen hij beloofde dit "wit" weg te laten maar op de voorpagina een tekening wilde zetten met in de tekstballon de tekst dat de mond gesnoerd werd (van de uitgetekende hoofdredacteur) was de maat vol en volgde de bezetting.

HERVORMINGEN

President Carlos Andres Perez lijkt niet weg te branden van de Venezolaanse tv. Maandag maakte hij onder meer bekend dat er een grondige hervorming zal worden doorgevoerd binnen de Venezolaanse strijdkrachten. Hij maakte dit bekend als president en als commandant van deze strijdkrachten. In een communique liet de president weten dat hij het ministerie van Defensie de opdracht heeft gegeven voor deze hervormingen op het niveau van de bevelvoering in de garnizoenen, op het niveau van de verschillende eenheden, de chef-staf en bij de operatieve eenheden. Kennelijk is dit ook bedoeld ter opvulling van het hiaat dat is ontstaan na de gevangenneming van zo'n 136 militaire kaderleden na de mislukte opstand van een week geleden. Aan die opstand namen meer dan twaalfhonderd militairen actief deel.

Rust in Algiers



■ ALGIERS - *Militairen beheersen het straatbeeld in de Algerijnse hoofdstad en dat van andere grote Algerijnse steden sinds de afkondiging van de noodtoestand. Het was maandag rustig in Algerije.*

(AFP-satellietfoto)

Referendum in "republiek Krajina"

Meer waarnemers van EG voor Joegoslavië

WENEN - De VN-waarnemers in Joegoslavië krijgen binnenkort versterking. In Krajina in Kroatië wordt deze maand nog een referendum gehouden.

Een groep van 25 verbindingsofficieren, afkomstig van bestaande VN-vredesoperaties, dient ter versterking van de vijftig al aanwezige VN-waarnemers die oog houden op het vijf weken oude bestand. De "president" van de Servische enclave Krajina in Kroatië, Milan Babic, deelde maandag mee dat in zijn "onafhankelijke republiek" op 22 en 23 februari een referendum wordt gehouden over het vredesplan van de Verenigde Naties.

Het Kroatische persbureau HINA berichtte dat vanaf maandagavond wordt gevochten rond Vinkovci, in de oostelijke provincie Slavonië. Volgens de commandant startten de federale troepen de aanval vanuit Mirkovci, vlak bij Vinkovci. De Joegoslavische strijdkrachten zouden daarbij tanks, kanonnen en raketten hebben ingezet.

Avondklok van kracht in hoofdstad Tsjetsjeno-Ingoesj

Doden in Nagorno-Karabach

MOSKOU - Bij gevechten tussen Armeniërs en Azeri's in de regio Mardakert in het noorden van Nagorno-Karabach, zijn zondag en maandag aan beide zijden doden gevallen. Deze week worden in het gebied waarnemers verwacht van de Conferentie over Veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE). In de hoofdstad van een andere vroegere Sovjet-republiek werd de avondklok ingesteld: Tsjetsjeno-Ingoesj.

De berichten over het aantal doden in Nagorno-Karabach lopen uiteen. Het persbureau Interfax meldde op gezag van het hoofdkwartier van de Armeense strijdkrachten dat bij gevechten bij het dorp Kisjan vier Armeniërs zijn gedood en drie gewond. Rita-Tass citeerde de Armeense minister van Binnenlandse zaken in een bericht over de dood van vier Armeniërs en twintig Azerbajdzjanen bij een offensief rond het dorp Kirtsjan.

Het conflict om Nagorno-Karabach, een gebied dat onder Azerbajdjzan valt maar voornamelijk door Armeniërs wordt bewoond, heeft de afgelopen vier jaar al meer dan duizend mensen het leven gekost.

RUSLAND VERWETEN

Na de aanvallen van de afgelopen dagen op wapenopslagplaatsen van het voormalige Sovjetleger heeft president Djochar Doedajev van Tsjetsjeno-Ingoesj maandag besloten een avondklok in te stellen. Met ingang van dinsdag geldt een uitgaansverbod van tien uur 's avonds tot zes uur in de ochtend. De politie en lokale militaire eenheden in de republiek die zich in november onafhankelijk verklaarde van Rusland, zijn in staat van paraatheid gebracht.

Wie verantwoordelijk is voor de aanslagen en overvallen op kazernes en wapenopslagplaatsen in deze kleine Kaukasische republiek, is niet duidelijk, maar Doedajev beschuldigde vijanden van de Tsjetsjeense republiek ervan. Afgelopen zaterdag had hij voor de plaatselijke televisie al verklaard dat de Russen een massale aanval voorbereidden en maandag waarschuwde hij opnieuw voor provocaties "georganiseerd door de Russische militaire leiding". De Russische regering, die de onafhankelijkheid van Tsetsjeno-Ingoesj niet erkent, heeft nog niet gereageerd op de jongste ontwikkelingen.

Zuidafrikanen kunnen meedenken over grondwet

JOHANNESBURG - De CODESA (Conventie voor een democratisch Zuid-Afrika) heeft maandag alle Zuidafrikanen uitgenodigd met suggesties te komen voor de voorbereiding van een nieuwe grondwet.

De administratieve commissie van de Codesa vroeg het publiek en alle georganiseerde groeperingen voor 2 maart suggesties in te dienen bij een van de vijf gespecialeerde commissies van de Codesa. De voorzitter van de administratieve commissie, Pravin Gordhan, deelde op een persconferentie ook mee dat de Codesa nog steeds niet heeft besloten of zij de koning van de Zulu's, Goodwil Zwelithini, in haar gelederen zal opnemen, zoals Zululeider Buthelezi eist. Godhan nodigde extreemrechtse partijen nogmaals uit deel te nemen aan Codesa.

EG: Geen bijdrage aan oplossen problemen

Quayle koppelt GATT aan NAVO

BRUSSEL - Voor de Noordatlantische verdragsorganisatie (NAVO) doemen aan de horizon de contouren van een interne crisis op. De spanningen binnen het bondgenootschap kunnen flink gaan oplopen na het dreigement van de Amerikaanse vice-president Dan Quayle dat de Verenigde Staten de militaire bijdrage aan de Alliantie mogelijk zullen herzien als het Wereldhandelsoverleg in het kader van de GATT mislukt. Bij de Europese Gemeenschap is dit verhulde dreigement slecht gevallen.

De opmerkingen die Quayle dit weekeinde maakte op een seminar over defensie- en veiligheidszaken in Munchen zijn bij de bondgenoten niet in goede aarde gevallen. De Nederlandse minister Hans van den Broek noemde de opmerkingen van de Amerikaanse vice-president "overdreven" en stelde dat bondgenoten niet zo met elkaar omgaan. Duitse regeringsfunctionarissen zeiden de opmerkingen van Quayle te beschouwen als "uitlatingen van een parlementariër" en niet van een vice-president. De EG liet bij monde van een woordvoerder weten dat het optreden van Quayle niet de bijdrage is die moet leiden tot een succesvolle afronding van de Uruguay-ronde.

AFGEZWAKT

Quayle zag zich na het horen van de reacties genoodzaakt zijn uitlatingen af te zwakken. Op een persconferentie in Genève zei hij dat hij in München geen link heeft willen leggen tussen het GATT-overleg en de Amerikaanse militaire inspanningen in de NAVO. "Er bestaat, als U wilt, een verband tussen economische en militaire veiligheid", zo zei Quayle die echter onderstreepte dat een dergelijke koppeling niet mogelijk is tussen handelsoverleg en troepenhoeveelheden.

Waarnemers menen dat de uitlatingen in München zijn ingegeven door het feit dat president George Bush en diens 'running mate' Quayle midden in een verkiezingsjaar zitten. Binnenlandse politieke onderwerpen zijn deze maanden van veel groter belang dan zaken die zich buiten de Amerikaanse grenzen afspelen. Bush staat in de VS onder zware druk; de kiezers verwijten de president geen oplossing te hebben voor de economische crisis waarin het land verkeert.

Het optreden van Quayle en ook Amerikaanse senatoren in de Zuidduitse stad kan echter de traditionele banden tussen de VS en Europa wel degelijk onder druk zetten. "Het werkt niet als U zegt dat U de NAVO zult verlaten als de GATT-onderhandelingen mislukken", zo reageerde de minister van Buitenlandse zaken Van den Broek op Quayle.

vrij uniek

Het GATT-handelsoverleg zit al ruim een jaar vast op onenigheid tussen de VS en de EG over het opruimen van belemmeringen voor de handel in landbouwproducten. De op tafel liggende voorstellen van GATT-topman Arthur Dunkel zinnen de EG niet. Volgens de twaalf moet Dunkels stuk radicaal worden gewijzigd en kan van concessies aan de Amerikanen geen sprake zijn.

Wrijvingen tussen de VS en zijn Europese bondgenoten zijn vrij uniek. In de decennia van de Koude oorlog heerste algemene consensus over het feit dat stevige Transatlantische banden de voorwaarde waren om de dreiging van het Sovjetcommunisme af te wenden. Dat onderwerpen als handelsoverleg de discussie over het te volgen veiligheidsbeleid zou kunnen doorkruisen was in die jaren nagenoeg ondenkbaar. "Nu de lijm die ons samenhield is verdwenen, kunnen debatten zoals deze de NAVO ernstig schaden, of het nu verkiezingsjaar in de VS is of niet", zo oordeelde een NAVO-functionaris.

Amerikaanse vice-president bij VN:

Cuba, Irak en Iran moeten uit Mensenrechtencommissie

GENEVE - De Verenigde Staten eisen het vertrek van drie lidstaten uit de mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties: Cuba, Irak en Iran. De Amerikaanse vice-president Dan Quayle noemde het maandag "ondraaglijk" dat deze landen deel uitmaken van de commissie en over anderen moeten oordelen.

"Staten die zelf worden beschuldigd van schendingen van de mensenrechten, kunnen niet tegelijkertijd in de jury zitten", zei hij in een toespraak tot de Mensenrechtencommissie in Geneve. Met Irak, Iran en Cuba zijn drie van de "ergste schenders" vertegenwoordigd in de commissie, aldus Quayle.

Bij de behandeling van de mensenrechten mag niet "de kleinste gemene deler" overheersen, maar moet "de hoogste standaard van rechtvaardigheid, respect en fatsoen" gelden, zei de vice-president. Bij het begin van de 48e zitting van de commissie, twee weken geleden, kritiseerden de VS al de verkiezing van een Iraniër, Cyrus Nasseri, tot vice-voorzitter van de commissie.

De vertegenwoordigers van Cuba en Irak verlieten de zaal voordat Quayle met zijn toespraak begon. Maar de Iraanse afgevaardigde bleef zitten gedurende de hele speech.

Pakistan en India willen treffen voorkomen:

Verboden demonstratie van Kashmiri's begonnen

MUZAFFARABAD - Enkele duizenden militante inwoners van het Pakistaanse deel van Kashmir zijn dinsdag in weerwil van een verbod van de regering aan een mars begonnen naar de posities van het Indiase leger op de bestandslijn die het Indiase en Pakistaanse deel van Kashmir scheidt.

De politie in Muzaffarabad, de hoofdstad van vrij Kashmir, deed geen enkele poging de betogers te stoppen toen zij op weg gingen naar de grens. Functionarissen van het Jammu en Kashmir bevrijdingsfront (JKLF) zeiden echter dat de autoriteiten explosieven hadden gebruikt om aardverschuivingen te veroorzaken op de nauwe weg die naar de grens leidt.

De Pakistaanse regering sloot maandag alle wegen naar Muzaffarabad af en stuurde politie-versterkingen om de bewaking rond de grensovergang Chakoti te versterken. In het Indiase Kashmir kondigden veiligheidstroepen maandag voor onbepaalde tijd een uitgaansverbod af om de verwachte anti-India demonstraties te voorkomen.

Jeltsin over Provide hope-operatie:

Gegeven paard niet in de bek kijken

MOSKOU - Maandag begonnen in de voormalige Sovjetrepublieken de vliegtuigen te landen die Westerse voedselhulp en medicijnen brengen, uit de Verenigde Staten en een half dozijn andere landen.

Terwijl de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken James Baker de vliegtuigen in Frankfurt uitgeleide deed met de woorden dat "deze vliegtuigen onze inzet symboliseren om de vrijheid in de nieuwe staten te helpen bloeien", mopperden regeringsfunctionarissen in de republieken dat de luchtbrug een grote verspilling is die twintig keer zoveel kost als transport per trein, boot of over de weg. Enkele Amerikaanse critici hebben de luchtbrug als een televisieshow afgedaan.

Voor de televisie verklaarde de Russische president Boris Jeltsin dat men een gegeven paard niet in de bek moet kijken. "We kunnen geen oordeel hebben," zei hij. "We moeten gewoon dank je wel zeggen, wat voor hulp het ook is." Richard Armitage, hoofd coördinatie van "Operation Provide Hope", vertelde journalisten dat er twaalf teams Amerikaanse regeringsfunctionarissen naar de Gemenebest-republieken waren gestuurd die erop moeten toezien dat de hulp werkelijk de behoeftigen bereikt, zoals kinderen in weeshuizen, arme ouden van dagen en ziekenhuizen. Het normale werk van deze regeringsfunctionarissen is inspectie van naleving van akkoorden op het gebied van kernwapens, legde hij uit.

Geheime diensten: Mogelijk geëxecuteerd

Libische Lockerbie-verdachten verdwenen

WASHINGTON - De twee Libiërs die ervan worden verdacht de aanslag te hebben gepleegd op het Amerikaanse vliegtuig dat in 1988 neerstortte boven het Schotse Lockerbie, zijn uit de Libische hoofdstad Tripoli verdwenen, zo meldt het Amerikaanse dagblad de "Washington Post" dinsdag op gezag van Westerse bronnen. De twee zijn mogelijk geëxecuteerd.

Een federale jury in Washington stelde de twee, Abdel Basset Ali Al-Megrahi en Lamen Khlifa Fhimah, verleden jaar november in staat van beschuldiging van de aanslag die aan alle 259 passagiers en 11 mensen in Lockerbie het leven kostte. De Verenigde Staten en Groot-Brittannië staan er op dat Libië de mannen, allebei officier van de Libische inlichtingendienst, uitlevert. Libië weigert dat en heeft verklaard dat het hen hangende een eigen onderzoek naar de zaak zou vasthouden.

Vincent Cannistraro, een voormalige hoge functionaris van de Amerikaanse inlichtingendienst CIA, zei uit Libische bron te hebben vernomen dat de twee verdachten verdwenen waren en niet gevonden zullen worden, aldus de Washington Post. Uit andere bronnen in Europa en het Midden-Oosten had hij gehoord dat de twee waren geëxecuteerd. De Franse inlichtingendienst had ook dergelijke berichten ontvangen, maar van die zijde werd gewaarschuwd dat er hier wel eens sprake zou kunnen zijn van een desinformatie-campagne.

OAS steunt Venezolaanse democratie



■ CARACAS - *President Carlos Andres Perez van Venezuela (midden) ontving uit handen van de Braziliaanse ambassadeur bij de OAS Bernardo Parisca (links) een resolutie. Daarin geeft de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) zijn steun aan de Venezolaanse democratie naar aanleiding van de mislukte militaire coup. Bij deze plechtigheid was onder meer aanwezig de OAS-secretaris generaal Baena Soares (rechts, applaudisserend).*

(AFP-satellietfoto)

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

PORCHE SALE: div. artikelen; Lada Niva Jeep; Honda Civic, autom. '84; boeken; kinder/babybed inc. toebeh. etc., etc. Juan Hato Kaya A-28.

GOUDEN BAK: Mitsubishi Lancer '79, motorisch goed, f.1.950,-. Tel.: 624066 (alleen kantooruren), Hanneke van Putte.

SUBARU STATIONWAGON 1.8GL, aut., bouwjaar 1987, airco, fully equipped. Tel.: 675245.

MAZDA 323 Stationwagon, '84, lila, airco, radiocassette, macwheel, tizenobo, preis pidi f.7.000,-. Adres: Oost Jongbloed 30. Tel.: 376593.

CATAMARAN HOBIE 16; Mistral surfplank met drie zeilen. Tel.: 677671.

ZEILBOOT Z.G.A.N., met trailer. Tel.: 677671.

1 STOFFEN BANKSTEL, 3 zitsbank + 2 fauteuils; 1 boekenkast; 2 hang/legkasten. Tel.: 685197.

PHILIPS WASMACHINE, volautomatisch, frontload. Info tel.: 369679.

WEGENS OVERCOMPLEET: automatic batterycharger, als nieuw en i.z.g.s., voor 3 grote accu's tegelijk, tot 50 Am. mogelijk, vooral in de scheepvaart uitstekend bruikbaar, merk New Mar, nieuwprijs $800, nu $450. Tel.: 690384.

PHILIPS KOELKAST, wit, in goede staat, 3 jaar oud, f.650,-. Tel.: 682166. Bocaweg 54.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

GEVRAAGD: MOOIE beokoot. Tel.: 376943/624287.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

URGENT: WONING, max. f.500,-/mnd. Tel.: 689567.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEZOCHT: HULP in de huishouding, moet kunnen strijken en zelfstandig kunnen werken, 5x per week, liefst met referenties. Tel.: 370041.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

350 YAMAHA Fourwheeler, in good condition, Af.6.500,-. Tel.: 38000-705 (AI).

2 PERSOONSBED (ZONDER matrassen) met nachtkastjes en linnenkast, vloerkleed, boekenkast, schemerlamp, porcelein tafel en keukentafel. Wabistraat 2. Tel.: 21776.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Ceromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

****

Groeiende behoefte aan goede sportaccommodaties

KRALENDIJK — In zijn rapport 'Lokaal Opbouw Sportbeleid' heeft het hoofd van Indebon, Errol 'Joy' Sint Jago, erop gewezen dat de uitbreiding van de huidige sportaccommodaties niet voldoende is voor de toekomst. Hij wijst erop dat niet alleen de populatie zal groeien, maar dat ook de spreiding van de bevolking zich zal wijzigen. De behoefte aan sportaccommodaties wordt derhalve door de bevolkingsontwikkeling beïnvloed.

De vraag naar ruimte voor de sportaccommodaties moet worden bezien in de relatie tot de vraag naar ruimte voor andere functies, vindt Sint Jago. Er zal gelet moeten worden op de woonwijken, het werken en de toename van het verkeer. In een situatie als op Bonaire, waar grond genoeg is, kan een keuze worden gemaakt.

Sint Jago: "Er zal echter wel een structuurvisie moeten zijn die de gewenste ontwikkelingen onderscheidt. Ook de lokatie van de sportterreinen komt daarbij aan de orde. Het aantal lokaties zal beperkt moeten worden, aangezien elke lokatie normaal gesproken veel ruimte vraagt".

Het hoofd van de Indebon zegt voor de keuze te staan om niet direct de optimale lokaties, maar juist de beschikbare ruimte te laten prevaleren. Hij vindt dat het uitgangspunt onveranderd moet blijven om de sportaccommodaties naar de bevolking te brengen en niet omgekeerd.

STRUCTUURVISIE

De veilige bereikbaarheid van sportvoorzieningen moet, zeker in het belang van de jeugd, worden nagestreefd. Door de verschuiving en de verspreiding van de bevolking zal het aantal sportbeoefenaren in de bestaande wijken in absolute zin afnemen. In de nieuwe wijken daarentegen juist toenemen.

Bij het opstellen van een structuurvisie zal volgens Sint Jago moeten worden bezien in hoeverre de Bonaireaanse wijken voor nieuwe sportterreinen of sportaccommodaties in aanmerking zullen komen. Zoals bekend, is Bonaire verdeeld in de wijken Rincon, Noord di Saliña, Antriol, Playa, Amboina, Nikiboko en Tera Cora.

Sint Jago wil ervan uitgaan, dat sportlokaties aan de rand van de wijken het voordeel hebben dat er ruimte is voor de aanleg van vele terreinen. Een geconcentreerd sportcomplex heeft het voordeel dat de verwervingskosten lager zijn. Grond binnen de stedelijke bebouwing zal een grotere investering betekenen. Daar tegenover staat dat concentratie juist voordelen biedt ten aanzien van een financiële exploitatie, van onderhoud en van het beheer.

Volgens Errol Sint Jago is het moeilijk om te voorzien hoe de belangstelling per tak van sport zich zal ontwikkelen. Deelname aan sport kan door veel externe factoren worden beïnvloed, zoals de ligging of de afstand van de terreinen voor potentiële gebruikers. Ook de aandacht die op de scholen aan de sport wordt besteed, heeft invloed, evenals de publiciteit rond nationale successen. Beschikbare vrije tijd is een belangrijk gegeven, zo ook de nieuwe ontwikkelingen binnen de sport en de maatschappelijke ontwikkelingen.

Sint Jago: "Daarom is het een hachelijke onderneming om zonder meer aanbevelingen te doen en zeker om ramingen te maken op langere termijn. Immers van tijd tot tijd zal nagegaan moeten worden hoe de deelname aan de sport zich zal gaan ontwikkelen en dan zullen nieuwe ramingen opgesteld moeten worden".



Op de foto de eerste en voorlopig nog enige kaarttelefoon. Deze is te Rincon opgehangen aan de muur van het gebouw van Maduro & Curiels Bank. Bij de bank kan men ook de benodigde kaart kopen.

Nieuwe telefoonkaart met korting aangeboden

KRALENDIJK — In december van het voorgaande jaar heeft Telbo nv in Rincon een publieke telefoon geïnstalleerd, waar het publiek gebruik kon maken van een zogenaamde telefoonkaart. Inmiddels is gebleken dat dit zeer in de smaak is gevallen bij het publiek.

Het drukke gebruik dat momenteel op Rincon gemaakt wordt van de door Telbo geïnstalleerde telefoon is voor de telefoonmaatschappij een reden om nu hun 'phonecard' met een groter aantal impulsen op de markt te brengen. Eerst waren dat zestig impulsen per kaart, maar dat is wat weinig voor gesprekken buiten het eiland. Het is niet nodig, dat alle impulsen bij één gebruik opgaan. De kaarthouder kan daar langer over doen indien dit gewenst is.

Het kaartje met de 240 impulsen kost normaal een bedrag van zestig gulden. Als introductieprijs echter heeft Telbo besloten om de kaart voor veertig gulden aan te bieden.

Terwijl de kaarttelefoon op Bonaire nog uniek is en slechts geplaatst is op Rincon, wordt er in de rest van de wereld steeds meer gebruik van dit systeem gemaakt.

Bayern München houdt met tien man stand: 1-1

Bundesliga niet erg produktief na twee maanden winterslaap

HAMBURG - De winterpauze van bijna twee maanden heeft de Bundesliga niet produktiever gemaakt. De zes wedstrijden leverden acht treffers en vijf gelijke spelen op, het voorspel op vrijdagavond zes doelpunten en overwinningen voor Nürnberg en Wattenscheid. Hansa Rostock voegde zich bij dat tweetal door winst op VFB Stuttgart dat zijn mogelijkheden verlummelde.

De andere drie uit de top-vier, Borussia Dortmund, Eintracht Frankfurt en Kaiserslautern, verspeelden een punt in uitwedstrijden bij degradatiekandidaten Fortuna Düsseldorf, VFL Bochum en Stuttgarter Kickers.

Rostock, nieuw in de Bundesliga en nog steeds goed voor een verrassing, bleef in het eerste kwart van de wedstrijd overeind doordat Sverrison de openingstreffer voor Stuttgart liet liggen. Schlotterbeck, aan Rostock uitgeleend door MSV Duisburg, haalde na een klein half uur het maximale rendement uit ongelukkig balverlies van Buchwald. Immel kon de eerste Hansa-treffer van Schlotterbeck onmogelijk voorkomen.

Kort na rust verdubbelde Spies de voorsprong. De elfde seizoentreffer bracht de spits uit Rostock naast Chapuisat (Dortmund) en Walter (Stuttgart) op de eerste plaats van de topscorerslijst.

Schalke '04 haalde meer dan 70.000 toeschouwers binnen voor de thuiswedstrijd tegen Bayern München en een recette van meer dan een miljoen mark. De penningmeester was tevreden, de kijkers niet.

Het weinig geïnspireerde voetbal van twee elftallen had daarmee alles te maken. De eerste opwinding kwam kort voor rust toen Oliver Kreuzer de doorbrekende Bent Christensen onderuit trok. Scheidsrechter Dellwing schipperde niet en Bayern moest met tien man verder. Voor Kreuzer de tweede rode kaart dit seizoen.

Het tiental nam door Wohlfarth een voorsprong. Schalke's coach Ristic zette in het laatste half uur twee extra aanvallers in. Mihajlovic, ooit in dienst bij Bayern, zorgde vlak voor tijd voor de gelijkmaker, nadat Bayern de man-minder-situatie steeds nadrukkelijker had gevoeld.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in de Duitse Bundesliga na de 23e speeldag:

Werder Bremen -Borussia Mönchengladbach 0-0, Stuttgarter Kickers - FC Kaiserslautern 1-1, FC Köln - Hamburger SV 0-0, Fortuna Düsseldorf - Borussia Dortmund 1-1, Hansa Rostock - VFB Stuttgart 2-0, Schalke '04 -Bayern München 1-1, VFL Bochum - Eintracht Frankfurt 0-0, Karlsruher SC - Wattenscheid '09 1-2, Dynamo Dresden - FC Nürnberg 1-2, MSV Duisburg - Bayer Leverkusen 1-2.

Stand:

1. Bor. Dortmund	23-31
2. Eint. Frankfurt	23-30
3. Kaiserslautern	23-29
4. VFB Stuttgart	23-28
5. Leverkusen	23-27
6. FC Nürnberg	23-26
7. Schalke '04	23-24
8. FC Köln	23-24
9. Werder Bremen	23-23
10. Hamburger SV	23-23
11. Bayern München	23-22
12. MSV Duisburg	23-21
13. Hansa Rostock	23-21
14. Borussia MG	23-21
15. Karlsruher SC	23-20
16. Wattenscheid '09	23-19
17. VFL Bochum	23-19
18. Dynamo Dresden	23-18
19. Stutt. Kickers	23-17
20. Fort. Düsseldorf	23-17

Maandag definitieve beslissing

Advocaat kan twee jaar naar Feyenoord

DEN HAAG - Dick Advocaat heeft een contract voor twee jaar aangeboden gekregen bij Feyenoord.

De Rotterdamse club, tweede in de eredivisie, is op zoek naar een nieuwe trainer, omdat Hans Dorjee afgelopen weekeinde bekend maakte Rotterdam-zuid na dit seizoen te willen verlaten.

Advocaat, die bevestigde het aanbod te hebben gekregen, neemt maandag een beslissing. Hij zal een keuze maken tussen Feyenoord en de KNVB, waar hij in dienst is als assistent van bondscoach Rinus Michels.

Advocaat kan na de eindronde van de Europese titelstrijd in Zweden als hoofdcoach van Oranje aan de slag. Vorige week wimpelde hij interesse van FC Den Haag af, vanwege de onzekere sportieve en financiële situatie van de club.

Als Advocaat naar Feyenoord gaat, vormt hij weer een team met technisch directeur Wim Jansen. Eerder werkten de twee in die constructie bij SVV. Advocaat stond voor dit seizoen op de nominatie voor het trainerschap bij Feyenoord, toen nog sprake was van een mogelijke fusie met SVV.

Jeugdkoning tumba



■ *KRALENDIJK — Gezaghebber mr. Frits Goedgedrag heeft het druk met het kronen van hoofden. Zaterdagnacht tumbakoning Eddy Melaan en zondagmiddag zijn jeugdige tegenpool. De jeugdtumbakoning is Dwight Leoneta, die kennelijk de juiste toon weet te vinden. Vorig jaar ging de jongeman ook al met de eer en de eerste plaats strijken.*

Op de foto: het moment dat gezaghebber Goedgedrag de jonge tumbakoning de fraaie kroon op het hoofd plaatst.

'Heruitzending' Wereldomroep

Radio per satelliet alternatief korte golf

KRALENDIJK — Radio Nederland Wereldomroep (RNWO) werkt plannen uit voor een modernisering van zijn overdrachtsmiddelen. Al sedert 1978 worden de relaystations Bonaire en Madagascar door middel van de satelliet 'gevoed' met de programma's uit Hilversum. In de laatste jaren zijn ontwikkelingen merkbaar waardoor internationale radiostations niet alleen hun eigen relayzenders, maar ook plaatselijke omroepen in de zogenoemde doelgebieden met een satelliet-signaal bedienen.

Die werkwijze staat internationaal bekend als 'rebroadcasting'. Hilversum gaat een proef nemen om dit systeem toe te passen voor het gebied van de Caribische Zee. De stations van Aruba, Bonaire en Curaçao kunnen zo een signaal van hoge kwaliteit uit Nederland heruitzenden.

Victor Hafkamp, chef van de Caribische afdeling van RNWO, is dezer dagen in de Antillen aangekomen om met collega's van stations op deze eilanden te bespreken op welke wijze dat zou kunnen geschieden.

Zoals bekend, produceert de RNWO niet alleen uitzendingen in het Papiamentu en het Nederlands, maar ook bij voorbeeld in het Engels, Spaans en Portugees. Dit hele pakket is voor heruitzending beschikbaar. De RNWO is ervan overtuigd dat, wanneer overeenkomsten met de stations hier kunnen worden gesloten, de nieuwe overdrachtsmethode ook een aanzienlijke bijdrage kan leveren aan een eigentijdse nieuwsvoorziening.

WILLEMSTAD — Het gaat goed met Prome Seguro. De gerustgestellende mededeling kregen de brokers van dit bedrijf gisteren te horen van Daniël Martin van de Vereniging van Reassurantie Makelaars (VRM) uit Nederland. Er waren wat problemen gerezen nadat de vorige directeur van dit bedrijf zich tegenover internationale herverzekeraars negatief over Prome Seguro had uitgelaten.

Op de foto van links af: Daniël Martin, Jan Jetten, G. Scheper, president commissaris en directeur Roque Koeijers.

Prome Seguro gerustgesteld



Eén punt verschil tussen top-vier

Club Brugge brengt met winst op Anderlecht spanning terug

BRUGGE - Club Brugge heeft de spanning aan de kop van de Belgische eerste divisie helemaal teruggebracht. Op de 22ste speeldag wonnen de Bruggenaren in eigen stadion met 2-0 van leider Anderlecht, dat voor het eerst deze competitie in een uitwedstrijd een nederlaag kreeg te slikken.

Anderlecht heeft nu nog slechts één punt voorsprong op drie achtervolgers: Club Brugge, KV Mechelen en Standard Luik. Mechelen won met 2-0 bij RWD Molenbeek en Standard verspeelde een punt bij Beveren Waas (1-1).

In een niet erg hoogstaande topper in het Olympiastadion van Brugge, waar 25.000 toeschouwers op waren afgekomen, was de zege van club Brugge op een mat spelend Anderlecht volkomen verdiend. Voor het duel werd Jan Ceulemans in de bloemetjes gezet vanwege zijn afscheid als actief voetballer.

In de eerste helft gebeurde er weinig opzienbarends. De thuisclub speelde duidelijk met meer inzet tegen de krampachtig verdedigende Brusselaars. Het bleef bij enkele individuele acties van de Anderlechtspelers Oliveira en Nilis en een verprutste kans voor thuisspeler Lorenzo Staelens.

Na de hervatting zette Club Brugge de bezoekers zwaar onder druk. Dat leverde in de zestigste minuut de openingstreffer van Amokachi op. Tien minuten later bepaalde Foeke Booy met het hoofd de eindstand op 2-0.

Het was het veertiende competitiedoelpunt van Booy, die in de slotfase met een verrekte dijbeenspier het veld moest verlaten. De wissel van Anderlecht-trainer Aad de Mos, Marc Degryse voor de onlangs tot Belg genaturaliseerde Braziliaan Luis Oliveira, leverde geen rendement op.

RODE KAART

Beveren hield op eigen veld Standard Luik knap op 1-1. Beide treffers vielen voor de rust. Soudan gaf Beveren de leiding, Bettagno maakte gelijk voor de ploeg van trainer Arie Haan, die nog in de eerste helft zijn speler Pister met een rode kaart van het veld gezonden zag worden.

Johnny Bosman was een van de weinige gedesillusioneerde Anderlecht-spelers, die na afloop tot het geven van commentaar bereid was: "Brugge heeft verdiend gewonnen. Er zat veel meer agressiviteit in die ploeg dan bij ons. Wij konden niet in ons spel komen. Alles ging te verkrampt, te nerveus ook.

Opvallend was de nederlaag van 0-3, die AA Gent leed in Ekeren. Schmoller (2) en Herreman zorgden voor de doelpunten. Waregem speelde op eigen veld 2-2 tegen Cerkel Brugge. De Kroaat Josip Weber nam een van de twee Brugse doelpunten voor zijn rekening, waarmee hij zijn totaal op twintig treffers bracht.

Eendracht Aalst heeft zich zo langzamerhand verzoend met degradatie. De ploeg van trainer Han Grijzenhout leed een zware nederlaag bij Lierse sk (0-6) en zag de 'concurrentie' punten pakken. Met slechts negen punten uit 22 duels heeft Aalst zes punten achterstand op Kortrijk, dat 1-1 speelde bij Club Luik.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in België na de 22e speeldag:

Club Brugge - Anderlecht 2-0, Waregem - Cercle Brugge 2-2, Ekeren - Gent 3-0, Lokeren - FC Antwerp 2-0, FC Luik - Kortrijk 1-1, Lierse SK - Aalst 6-0, Beveren - Standard Luik 1-1, Charleroi - Genk 3-0, RWDM - FC Mechelen 0-2.

Stand:

1. Anderlecht	22-32
2. Mechelen	22-31
3. Club Brugge	22-31
4. Standard Luik	22-31
5. Cercle Brugge	22-25
6. Antwerp	21-24
7. Lierse	22-24
8. Gent	22-24
9. Ekeren	22-22
10. Waregem	22-19
11. Beveren	22-19
12. Lokeren	22-19
13. FC Luik	21-18
14. RWDM	21-17
15. Charleroi	21-16
16. Genk	22-16
17. Kortrijk	22-15

Donatie FKPD

KRALENDIJK — Uit handen van mevrouw Pikerie mocht de Fundashon pa Kwido di Personanan Desabilitá di Bonaire (FKPD) een donatie van duizend gulden ontvangen. Dit geld is verkregen uit de organisatie van het eerste songfestival van Cultimara.

De FKPD dankt de organisatoren van dit songfestival voor hun gulle donatie, welke zeer van pas komt daar de onder de stichting vallende Pasadia Cariño te Rincon in maart aanstaande haar tien-jarig bestaan hoopt te vieren. Door deze donatie is de stichting in staat hier een echt feestelijk tintje aan te geven.

Cao Wereldomroep rond

KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag heeft voorzitter Juan Jacobs van de AFBW de nieuwe cao ondertekend met Radio Nederland Wereldomroep (RNWO). Voor het relaystation tekende financieel directeur drs. Cees Verheugd, die dat ook de afgelopen twintig jaar deed. Overigens voor de laatste maal, want als over vier jaar de nieuwe cao weer ondertekend moet worden, zal Verheugd daar niet meer bij zijn.

Vakbondsvoorzitter Juan Jacobs zei ter gelegenheid van de ondertekening dat de cao weer naar tevredenheid van de AFBW was. Dat heeft Jacobs in de afgelopen jaren herhaalde malen gezegd, want de cao van RNWO kan gewoonlijk als voorbeeld dienen voor goede cao's. Overigens hebben ook de werknemers van de RNWO wel eens moeten inleveren. Maar nooit op een manier waarmee de vakbond niet akkoord kon gaan.

De vakbondsleider bleek bij de ondertekening van de voorlopig laatste cao voor Verheugd erg veel waardering op te kunnen brengen. Naar de mening van Jacobs verloor Verheugd nooit de belangen van de omroepstichting noch die van de werknemers uit het oog.

Ook drs. Verheugd leek weinig te klagen te hebben. Wel attendeerde hij er op, dat de besprekingen voor de cao niet altijd van een leien dakje waren gegaan, maar in het algemeen wisten beide partijen toch uit de soms gecompliceerde problemen te komen.

Bij de ondertekening bood Jacobs de scheidende financieel directeur van de RNWO een aandenken aan voor al die keren dat hij met de vakbond aan tafel heeft gezeten voor het sluiten van een nieuwe arbeidsovereenkomst.

MENSEN



Een man verkoopt buttons om steun te betuigen aan de zwaargewicht bokser Mike Tyson, die de afgelopen weken terechtstond op beschuldiging van verkrachting. De ludieke actie van Little Scotty mocht niet baten, want de jury kwam gisteren al snel tot de conclusie dat Tyson schuldig is aan de verkrachting van een kandidate voor de Miss Black America verkiezingen. Tyson, die overweegt in hoger beroep te gaan, houdt vol dat zij hem vrijwillig is gevolgd naar zijn hotelkamer.

Hoera!
Gezond als een vis,
zwom ik:
Tiziana Anaïsa
naar mijn gelukkige ouders,
Adine en Roger Penso
op 7 februari 1992
6.29 a.m. 's morgens.

CBS

DINSDAG

21.00 XVI Olympic Winter Games.

NBC

DINSDAG

21.00 I'll Fly Away
22.00 In the Heat of the Night
23.00 Law & Order.

HBO

DINSDAG

17.00 Perfect Date
17.45 Movie: 'The Taking of ... 847' (1988, Lindsay Wagner/... Nasser)
19.30 Movie: 'Big Shots' (1987, ... Busker/Darius McCrary)
21.00 Movie: 'Child's Play' (... Catherine Hicks/Chris Sarandon)
22.30 Bob Nelson
23.30 Movie: 'Flight of The ... (1990, Danny Glover/Willem ...
01.30 Movie: 'Moon 44' ... Michael Pare/Lisa Eichorn)
03.15 Kids in the Hall
03.45 Movie: 'Above the Law' ... Steven Seagal/Pam Grier)
05.30 Movie: 'Disturbed' ... Pamela Gidley/Malcolm McD...

TBS

DINSDAG

16.05 World Famous Popeye ...
16.35 Tom and Jerry's Fun...
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'The Sacketts' ... Glenn Ford/Sam Elliott)
01.05 Movie: 'Catlow' (1971, ... Brynner)
03.10 Movie: 'A Minute to Pray, A Second to Die' (1968, Alex Cord ...
05.05 All in the Family
05.35 Hogan's Hoeroes
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

TELECURAÇAO

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Obra di Man met Lou...
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo ... Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Kushina di Oro met S... Hernandez: 'Komkomber';
19.30 PR-Programma: '...scope';
20.00 Telenotisia;
20.30 Karnaval di Skina pa S... met Hermanito;
20.40 Telenovela: 'Fiera Radio...
21.00 Kontakto met Chacho ... Castro;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Big Story; 'President's Prescription'
22.40 CNN World Report;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

Wega di Number Kòrsou

8 5 1
3 9 6
10
4 2

1058
3906
4050

Regelmatig bidden en vrijen garantie voor goed huwelijk

Veel bidden en regelmatige seks leiden tot een gelukkig huwelijk, zo blijkt uit een onderzoek dat de rooms-katholieke priester Andrew Greeley op de universiteit van Chicago presenteerde.

"Veel mensen zijn geneigd te denken dat gelovige mensen star en streng zijn", aldus Greeley. Zijn onderzoek toont echter het tegenovergestelde aan. Niet minder dan 70 procent van de mensen die zeggen elke dag te bidden en die verschillende malen per week seksuele gemeenschap hebben, omschrijven hun huwelijk als zeer gelukkig. De helft van degenen die bidden of vrijen, zegt gelukkig getrouwd te zijn, zo blijkt uit de studie.

Volgens Greeley bidt 57 procent van de Amerikanen minstens een keer per dag. Dat is 4 procent meer dan vijftien jaar geleden; 17 procent van degenen die zeggen niet in God te geloven, bidt eens per dag, terwijl een derde van de niet-gelovigen minstens eens per week een gebed uitspreekt.

Hoe meer mensen bidden, hoe meer kans dat ze geld geven voor medische steun aan aids-patienten en dat ze tegen de doodstraf zijn, meent Greeley. "Degenen die door een regelmatig gebed een intensieve relatie met God hebben, zijn het meest gevoelig voor de problemen van andere mensen", zo meent de priester.

Freek naar Zuid-Afrika

Freek de Jonge, de Nederlandse podiumkunstenaar die vorig jaar juli en augustus een uitgebreide tournee maakte door de Antillen, Venezuela en Ecuador, heeft de reiskoorts goed te pakken. Eind deze maand vertrekt De Jonge met zijn echtgenote naar Thailand, waar hij op uitnodiging van het Wereld-NatuurFonds een actie ondersteunt ten behoeve van het behoud van het regenwoud. Zoals bekend riep de cabaretier tijdens zijn jongste verblijf op Curaçao de Stichting Christoffel '92 in het leven, bedoeld om de toekomst van het Chrisoffelpark veilig te stellen.

Van 7 tot en met 21 maart maakt hij bovendien deel uit van de eerste groep Nederlandse kunstenaars die Zuid-Afrika bezoekt sinds vorig jaar de culturele boycot van de VN werd opgeheven. De Jonge geeft vier optredens in het kader van een festival onder het motto: 'Mensen maken cultuur, doorbreek de barrières'.

Het festival wordt georganiseerd door het progressieve 'Het Vrije Weekblad' en het Nederlandse Komitee Zuidelijk Afrika en ondersteund door het ANC en het Congres of South African Writers. Theatergroep De Nieuw Amsterdam (DNA) is ook van de partij.

Freek de Jonge staat de komende weken nog op de planken van het Nieuwe de la Mar in Amsterdam met zijn nieuwe soloprogramma 'Losse nummers'. In april en mei keert hij daar terug voor een tweede serie.

Alex Haley overleden

De Amerikaanse zwarte auteur **Alex Haley**, die met zijn verfilmde roman 'Roots' over een zoektocht naar voorouders in Afrika wereldberoemd werd, is maandag in een ziekenhuis in Seattle, aan de Amerikaanse westkust, overleden. Haley werd zeventig jaar oud. Het ziekenhuis, waarhij zondagavond plotseling was opgenomen, bevestigde zijn dood maar gaf geen bijzonderheden over de doodsoorzaak.

De schrijver had als kind al een grote interesse voor de geschiedenis van zijn Afrikaanse voorouders. Zijn grootmoeder vertelde hem volgens berichten over het leven van zijn familie en hun lotgevallen sinds zij als slaven werden weggevoerd naar Noord-Amerika.

Haley ontwikkelde zich in de jaren zestig als journalist tot een geëngageerd deelnemer in de Panafrikanismebeweging.

Na twaalf jaar schrijfwerk publiceerde hij in 1976 'Roots', internationaal een van de meest succesvolle boeken van de afgelopen decennia. "Roots, de saga van een Amerikaanse familie", ontwikkelde zich binnen korte tijd tot een soort nationaal epos van de zwarte amerikanen. Het boek werd in meer dan veertig talen vertaald en leverde de auteur de Pullitzerprijs op.

Bijlmermeer religieus Eldorado

De Bijlmermeer is een Eldorado voor religieuze bewegingen. Bij een voorlopige inventarisatie werden negentien christelijke, twee islamitische en drie hindoeïstische gemeenschappen geteld, die in aanhang variëren van enkele tientallen tot een paar duizend. Tot deze conclusie komt J. de Jonge in het rapport 'Soms was er geen plaats in de herberg', een opdracht van de stuurgroep vernieuwing Bijlmermeer.

De allochtonen, die bijna 50 procent van de bevolking in Amsterdam-zuidoost uitmaken, bereik je volgens De Jonge niet via een Hollandse inspraakavond, maar door contact te zoeken met de religieuze netwerken. Dat het bestuur van dit deel van Amsterdam dit heeft ingezien, noemde hij een "historische omslag".

Biseksuelen vrijen onveiliger

Biseksuele mannen hebben gemiddeld de meeste seksuele partners en vrijen het minst veilig. Hoewel hun aantal relatief gering is, kunnen zij een belangrijke rol spelen in de verspreiding van het hiv-virus onder heteroseksuelen. Dit blijkt uit een onderzoek van de Amsterdamse GG+GD dat deze week verschijnt in het tijdschrift voor sociale gezondheidszorg.

Tussen september 1989 en mei 1990 werden via een steekproef 709 Amsterdamse mannen tussen 18 een 55 jaar geïnterviewd. Van deze groep mannen had 11,8 procent het jaar daarvoor geen seks. Van de rest onderhield 89,6 procent alleen heteroseksuele contacten. Verder had 8,8 procent alleen homocontacten en 1,6 procent had contacten met zowel mannen als vrouwen (biseksueel).

Mannen met homoseksuele contacten bleken vijf keer zoveel verschillende partners te hebben (gemiddeld 10,9 in het voorafgaande jaar) dan heteroseksuele mannen (gemiddeld 2). Maar homoseksuelen hadden echter minder onbeschermde contacten dan hetero's, aldus de onderzoekers.

De biseksuele groep mannen had gemiddeld het meeste partners, namelijk zestien in het voorgaande jaar. De biseksuele mannen vrijden ook het meest onveilig. Zestig procent van de ondervraagde biseksuelen had een of meer onbeschermde contacten het jaar daarvoor.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halfkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

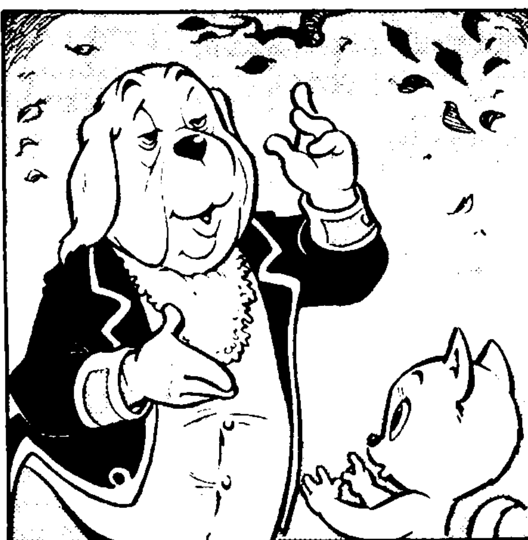
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder







3530 — De heer Kiekvogel drukte af en schoof daarna zijn apparatuur weer in elkander.

"Mijn dank", zei hij. "Het tijdschrift zal u worden toegestuurd wanneer u opgenomen bent".

"Geen dank", zei Joost. "Het was mij een eer, als u mij toestaat. En u hoeft niets te sturen, want ik ben een trouwe abonnee".

De fotograaf groette vriendelijk en vervolgde zijn weg — en de knecht keek hem met een dromerige glimlach na.

Zo trof Tom Poes hem aan, toen die even later op de middagwandeling passeerde. "Wat is er?" vroeg Tom Poes achterdochtig. "Ben jij soms ook verliefd?"

Joost schrok op en trok zijn gelaat in de vertrouwde plooi.

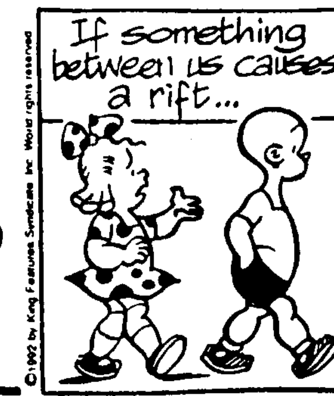
"U moet mij verschonen", zei hij. "Ik heb zojuist een héél aardig voorval meegemaakt, als ik zo vrij mag zijn. Men heeft van mij een foto genomen, die geplaatst zal worden in Hocus' Magazijn, met uw welnemen".

"Hm", zei Tom Poes. "Daar heb je het al! Ik ben bang dat er iets niet in orde is met dat tijdschrift, Joost! Ik heb er nog nooit van gehoord en de uitgever vertrouw ik niet. Dat is één van die vreemde oude mannen met een kakellachje, je weet wel".

"Het spijt me, dat te horen", hernam de knecht. "Want het is een in-keurig blad, werkelijk! Ik ben zo vrij om het iedere week te lezen, nu al jarenlang, en het verschaft mij veel ontwikkeling en vermaak. Wacht, ik zal een oud nummer voor u halen, dan kunt u zichzelf overtuigen, jonge heer".

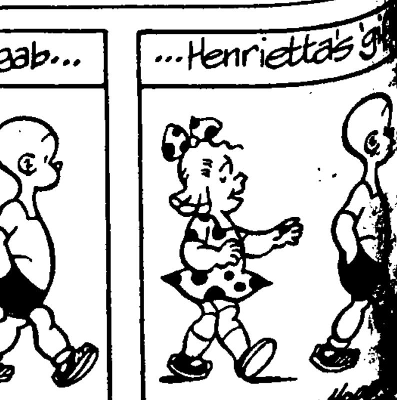
HENRY By Dick Hodgins



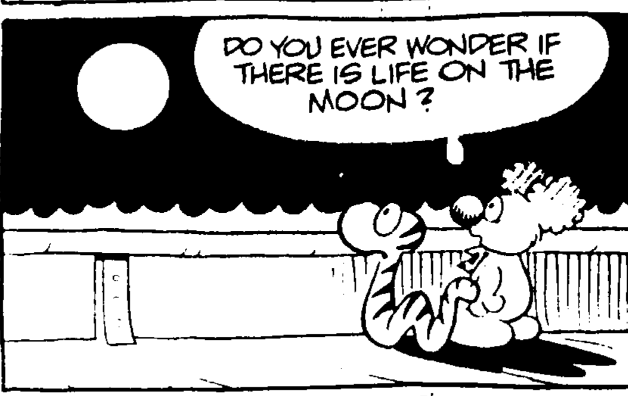


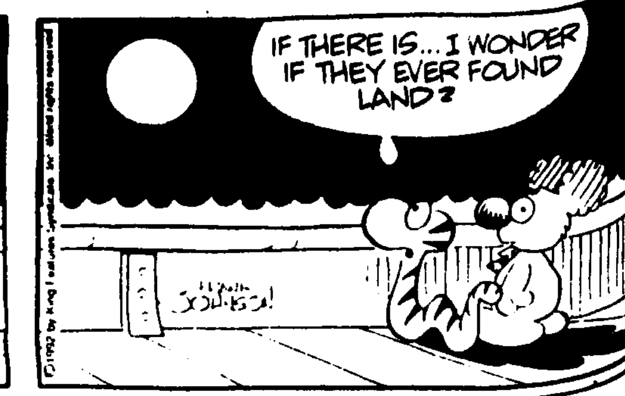






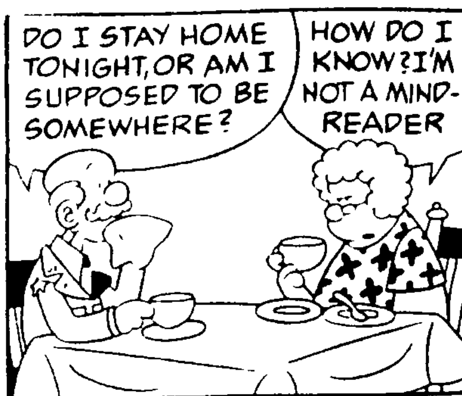
BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson







BEETLE BAILEY By Mort Walker





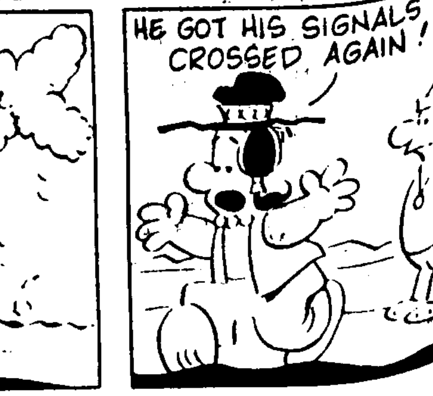




REDEYE By Bill Yates & Mel Casson









Stockmarkets-NEWS

NEW YORK	PREV.	10-2
DOW JONES	3230.	3245.
[illegible]		
AM.EXP.	21.38	21.38
ANHEUSER B	57.00	55.75
ATT	37.00	37.25
BOEING	32.88	33.25
CAMPBELL S	37.88	39.00
CHRYSLER	16.38	16.38
CITICORP	16.50	16.25
COASTAL CO	23.25	24.25
COCA COLA	78.13	78.75
DIGITAL	53.50	56.25
DUPONT	47.50	47.00
EAST.KODAK	46.00	46.75
EXXON	58.13	58.50
FORD	33.25	33.88
GEN.ELECT.	77.38	77.13
GEN.MOTORS	34.25	34.63
[illegible]	40.63	40.63
GOODYEAR	16.00	16.13
IBM	89.50	89.50
KELLOGG	57.38	57.75
MC DONALDS	43.75	43.13
MERCK	183.63	183.88
MINNES.MIN	91.25	91.13
MOBIL CORP	62.75	64.75
[illegible]		
[illegible]	72.13	72.13
[illegible]	76.13	74.75
[illegible]	62.88	64.00
[illegible]	43.38	43.75
[illegible]	42.00	42.13
WOOLWORTH	29.88	29.88
GOLD	354.90	354.90
SILVER	4.05	4.05
CRUDE OIL	19.94	19.97
US$/YEN	125.24	126.69
US$/MARK	1.56	1.57
[illegible]	183.55	182.60
US$/NLG	1.76	1.77
[illegible]	130.60	130.25
CAN/US$	84.78	85.00

FRANKFURT	PREV.	10-2
DAX INDEX	1685	1682
ASKO	720.00	720.00
BASF	245.50	247.00
BMW	544.50	541.00
COMMERZBANK	260.00	260.00
DAIMLER BENZ	745.00	740.00
DEUTSCHE BANK	703.00	701.20
HOECHST	249.10	252.10
KAUFHOF	484.70	479.50
MAN	354.80	354.50
PREUSSAG	350.60	350.50
SIEMENS	665.10	662.80
VW	342.00	340.00

LONDON	PREV.	10-2
FT-100 INDEX	2517	2530
ARGYLL	3.09	3.09
BARCLAYS BANK	3.78	3.80
BASS	6.22	6.08
BRITISH STEEL	0.73	0.74
BRITISH TEL.	3.33	3.32
BTR	4.07	4.15
CADBURY	4.52	4.49
CABLE & WIRE	6.02	5.95
GRAND MET	9.18	9.29
MARKS & SPENCER	3.03	3.12
REDLAND	4.55	4.64
TATE & LYLE	4.23	4.29

TOKYO	PREV.	10-2
NIKKEI DOW IND.	22107	21819
BRIDGESTONE	1150	1150
CANON	1450	1420
DAI ICHI KANGYO	2090	2100
DAIWA SEC.	1060	1040
HITACHI	909	894
HONDA MOT.	1510	1510
JAPAN AIRLINES	941	945
NEC		
NOMURA SEC.	1560	1560
NIPPON STEEL	354	350
MAZDA	472	462
SONY	4200	4250

AMSTERDAM	PREV	10-2
CBS GEN.INDEX	121.30	121.30
ABN-AMRO	46.70	46.80
AEGON	124.20	124.20
AHOLD	81.00	80.90
AMEV	57.10	57.10
AKZO	137.70	138.10
BOLS	47.60	47.50
BUHR.TET.	44.80	43.90
DAF	24.70	24.70
DSM	105.00	106.40
ELSEVIER	106.20	107.40
FOKKER	28.60	28.80
GIST BROC.	33.90	33.60
HAGEMEYER	137.50	137.50
HEINEKEN	172.00	172.20
HOOGOVENS	50.70	50.70
ING	51.60	51.70
KLM	38.20	37.90
KNP	43.80	43.90
NEDLLOYD	60.00	59.20
PHILIPS	31.80	32.10
ROBECO	98.30	97.50
ROLINCO	99.00	90.30
RORENTO	71.40	71.20
RODAMCO	54.50	54.60
ROYAL DUTCH	144.70	144.90
UNILEVER	184.60	184.30
VMF STORK	46.50	44.50
VOC	43.60	43.50
VNU	81.20	81.60
WESSANEN	85.30	85.70

TORONTO	PREV	10-2
TSE 300	3594.	3605.
ALCAN	20.00	20.50
BELL	40.30	40.50
BANK OF NS	22.25	22.25
CAN.PAC.	18.50	18.38
IMASCO	38.38	38.38
LAIDLAW	11.38	11.50
MOORE	22.38	22.75
NORANDA	18.75	18.38
PLACER DOME	12.25	12.25
POWER CORP.	14.75	14.75
ROYAL BANK	26.25	26.25

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 11 FEBRUARI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.485	1.505	1.525
PND STERLING	3.145	3.200	3.260
NED GLD	98.95	99.67	100.47
ZW FRANCS	124.63	125.35	126.15
FR FRANCS	31.60	32.70	33.40
DUITSE MARK	111.93	112.25	113.05
IT LIRE	1.17	1.47	1.53
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	139.77	140.63	141.43
ECU	-.-	229.67	230.47

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF DINSDAG 11 FEBRUARI 1992 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

De Franse CAP GEMINI SOGETI (CGS), in Europa de grootste op het gebied van computerdiensten, heeft vorig jaar zijn winst met ongeveer tien procent zien dalen tot omstreeks 560 miljoen frank (f 185 miljoen). De omzet groeide met 9,3 procent tot 10,02 miljard frank (f 3,3 miljard). CGS, met een vestiging in Utrecht, heeft een bod van 500 miljoen kroon (f 150 miljoen) uitgebracht op zijn Zweedse branchegenoot Programator.

Financieel Nieuws

Borsumij en KLM in trek

AMSTERDAM - Het Damrak was dinsdag vriendelijk gestemd. De hogere buitenlandse beurzen en de betere dollar waren een steuntje in de rug. Overigens was er opnieuw niet veel handel. Onder de hoofdfondsen was Borsumij Wehry krachtig in herstel. Ook naar KLM bestond herstelvraag. Op de lokale markt was Nedap in trek op het nieuws dat de aandelen worden gesplitst in de verhouding van 1 op 10. De obligatiemarkt was fractioneel beter. De stemmingsindex stond aan het eind van de ochtend 0,8 punt hoger op 122,10. De EOE-index dobberde tegen het weerstandniveau van 296 aan, dat eerder in de ochtend even werd overschreden.

KLM kon zich herstellen van de opgelopen averij. Het aanbod verdween en dit bezorgde de Nederlandse luchtvaarttrots een herstel van f 1,10 op f 39. Unilever was f 0,80 beter op f 185,10, Koninklijke Olie f 0,70 op f 145,60 en Akzo f 0,40 op f 138,50. DSM bleef stijgen en wel met f 1,60 tot f 108. Bij Philips was de vaart er uit en op f 32,20 werd een dubbeltje gewonnen.

De maandag bekendgemaakte 70 procent lagere winst van Borsumij Wehry was geheel volgens de verwachtingen en de beleggers waren al lang blij dat zich geen nieuwe problemen hebben geopenbaard. Bovendien wordt nog een redelijk dividend betaald. Men achtte daarom nu de tijd gekomen om stukken aan te schaffen en aangezien iedereen dat tegelijk wilde stoof de koers omhoog. Omstreeks het midden van de dag was het handelshuis f 5 of 10 procent duurder geworden op f 63. Overigens bleef het op de hoofdmarkt toch een wat schamele bedoening met overwegend enkele dubbeltjes winst. Echt doorzetten wilde het allemaal niet. Wessanen kon er nog acht dubbeltjes bijpakken op f 86,50 om daarmee het hoogste peil van dit jaar te evenaren. Uitgever VNU klom f 0,60 tot f 82,20.

Op de lokale markt was Nedap gevraagd op het bericht over een aandelensplitsing. De koers ging f 8,50 omhoog naar f 338. KBB reageerde op de vooraankondiging van een wat lagere winst vorig jaar en f 25 miljoen te nemen voorzieningen voor reorganisaties bij de Hema met een winst van f 2,20 op f 71,20. Volgens beurshandelaren viel het slechte nieuws mee en had men erger verwacht. Bouwer HBG won f 2 op f 207.

El Nacional belegerd

CARACAS - Het gebouw waarin El Nacional wordt vervaardigd, gedrukt en uitgegeven, werd maandagmorgen vroeg door de Venezolaanse politie omsingeld. De toegangswegen tot het gebouw zijn sindsdien bewaakt en voorkomen werd dat er een krant werd uitgegeven. Het was personeel van de bijzondere politie, de DISIP, welke deze opdracht uitvoerde van het ministerie van Binnenlandse zaken. Volgens het Franse persbureau AFP gebeurde dit omdat El Nacional sinds de mislukte staatsgreep de kritiek op het huidige corruptieve bewind in Caracas had opgevoerd. El Nacional was in het verleden Accion Democratica (AD) goedgunstig gezind maar is in de loop der jaren een steeds onafhankelijker standpunt in gaan nemen.
(AFP-satellietfoto)

Akzo investeert sterk in Delfzijl

DELFZIJL - Akzo wil voor f 38 miljoen in het zoutbedrijf van Akzo in Delfzijl investeren. Dat heeft het bedrijf dinsdag bekendgemaakt. Akzo gaat de pompstations voor de zoutwinning in Heiligerlee en Zuidwending volledig vernieuwen. Ook gaat het concern het pekelbufferbassin en de pekelzuiveringsinstallaties in Delfzijl renoveren. De projecten moeten eind 1993 gereed zijn.

Akzo denkt hiermee de produktie van zout op de lange termijn veilig te stellen en daarmee ook de werkgelegenheid bij het bedrijf. Momenteel werken er bijna 1500 mensen bij Akzo-Delfzijl.

Akzo laat tevens een schip van 3500 ton bouwen door scheepswerf Bodewes in Hoogezand. Het schip moet in het eerste kwartaal van 1993 in de vaart komen en gaat tussen Akzo in Delfzijl en de vestiging in Rotterdam heen en weer varen. Momenteel krijgt Rotterdam het zout nog per trein aangevoerd vanuit Akzo in hengelo. Akzo-Delfzijl produceert circa 2 miljoen ton zout per jaar. Het wordt bij Heiligerlee en Zuidwending gewonnen en daarvandaan in de vorm van pekel per leiding naar Delfzijl gepompt, waar het wordt gezuiverd.

British Airways boert boven verwachting goed

LONDEN - Voor de Britse luchtvaartmaatschappij British Airways (BA) is het derde kwartaal van het lopende boekjaar (april tot en met maart) boven verwachting verlopen. De winst voor belasting kwam uit op honderd miljoen pond sterling (f 323 miljoen) na een winst van twintig miljoen pond (f 64,5 miljoen) in het derde kwartaal van het boekjaar 1990/91. De ramingen van de kwartaalwinst lagen tussen de twintig en de zestig miljoen pond. De kwartaalomzet van BA nam toe van 1,24 tot 1,31 miljard pond (f 4,23 miljard). Over de eerste negen maanden van het boekjaar was de omzet met 3,99 miljard pond (f 12,88 miljard) vrijwel onveranderd. De winst voor belastingen over de eerste negen maanden daalde van 340 tot 285 miljoen pond (920 miljoen).

Dollar klimt anderhalve cent

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is dinsdag aan het begin van de handel op de Europese wisselmarkten in koers gestegen. In Amsterdam stond de dollarkoers om 10.00 uur op f 1,7795 na een slotkoers van f 1,7640 op maandag.

Maandagavond in New York was de dollar uitgekomen op f 1,7760. De financiële markten in Tokyo waren gesloten en de handelaren in Europa zochten dan ook naar houvast. Ze zeiden te hopen dat de economische gegevens over de Verenigde Staten van deze week de dollarkoers enige richting kan geven.

***

UNIQUE HOLDING heeft het adviesbureau voor personeelswerving en -selectie Staffpool overgenomen. Unique zet jaarlijks f 300 miljoen om. Staffpool blijft zelfstandig werken als bureau voor het aantrekken van leidinggevend personeel.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Voor vandaag licht tot half bewolkt en overwegend droog. Morgenochtend tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien van lichte intensiteit.
Matige, tot vrij krachtige, oostelijke wind, (tussen 10 en 25 knopen).

WEEROVERZICHT:
Voor morgenochtend wordt een lichte toename van de vochtigheid in de onderste luchtlagen op de Benedenwindse eilanden verwacht, hierdoor kan af en toe vrij veel bewolking tot ontwikkeling komen waaruit enige neerslag kan vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer (Vanmorgen 08.00 L.T.)	Max (Afgelopen 24 uur)	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	31	25	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	30	25	sp
St Eustatius	licht bewolkt	28	23	0.0
St Maarten	zwaar bewolkt	31	24	1.2
Amsterdam	half bewolkt	08	06	3.1
Bogotá	half bewolkt	--	--	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	27	17	0.0
Kingston	half bewolkt	32	24	0.0
Miami	licht bewolkt	23	14	0.0
New York	geheel bewolkt	-2	-3	0.0
Paramaribo	half bewolkt	32	--	0.0
Port-of Spain	zwaar bewolkt	28	22	7.1
San Juan	licht bewolkt	29	22	0.0

***

De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij UNITED AIRLINES wil in de periode 1992-1995 slechts 156 nieuwe vliegtuigen laten afleveren in plaats van de eerder beoogde 278. De beperking omvat onder meer 44 toestellen van het type Boeing 737 en zestig Boeing 757's. De maatregel zal de kapitaaluitgaven over de genoemde periode verminderen van 18,9 miljard dollar tot 12,2 miljard dollar.

***

GUINNESS PEAT AVIATION (GPA), de grootste vliegtuigleasemaatschappij ter wereld, heeft in het derde kwartaal van het lopende boekjaar een recordwinst behaald van 73 miljoen dollar, 32 procent meer dan in het derde kwartaal van het voorgaande boekjaar. De onderneming wil naar de beurs, maar het is nog niet duidelijk wanneer. De beursgang is goed voor drie à vier miljard dollar.

***

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
(Santa Maria 17, tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574)
geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags); Spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur, tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op Sentro di Bario Brievengat, tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 11 februari: **zuster Felipa, tel.: 692555.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Filesia, tel.: 626314, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.**
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Filesia, tel.: 626314.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Mattheeuw, tel.: 648827** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum), tel.: 685022/685023.
Punda
Vredenberg, Socratesstraat 3, tel.: 613300/54492.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Middenstraat, Punda)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-17.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

WOENSDAG

TOERISTENSCHEPEN
08.00-17.00 uur 'Starward' (SJU)

New York Times: Aan Syrië en Pakistan

China levert nog steeds apparatuur voor raketten

NEW YORK - China verkoopt nog steeds rakettechnologie aan Syrië en Pakistan, ondanks toezeggingen van de Chinese leiders dat zij bereid zijn de export van raketten aan banden te leggen. Dat heeft de New York Times vrijdag gemeld.
Onder aanhaling van hoge Amerikaanse regerings-functionarissen bericht de krant dat Beijing onlangs dertig ton chemicaliën aan Syrië geleverd heeft die nodig zijn voor het vervaardigen van een raket op vaste brandstof. Beijing zou bovendien van plan zijn in maart of april nog eens zestig ton te leveren.

China heeft daarnaast aan Pakistan geleidingsapparatuur geleverd die gebruikt kan worden om de vlucht van ballistische M-11 raketten te sturen. Beijing heeft krachtig ontkend dat het raketten en kernkoppen verkoopt aan Syrië of Pakistan.